

WORKSTAND TEAM

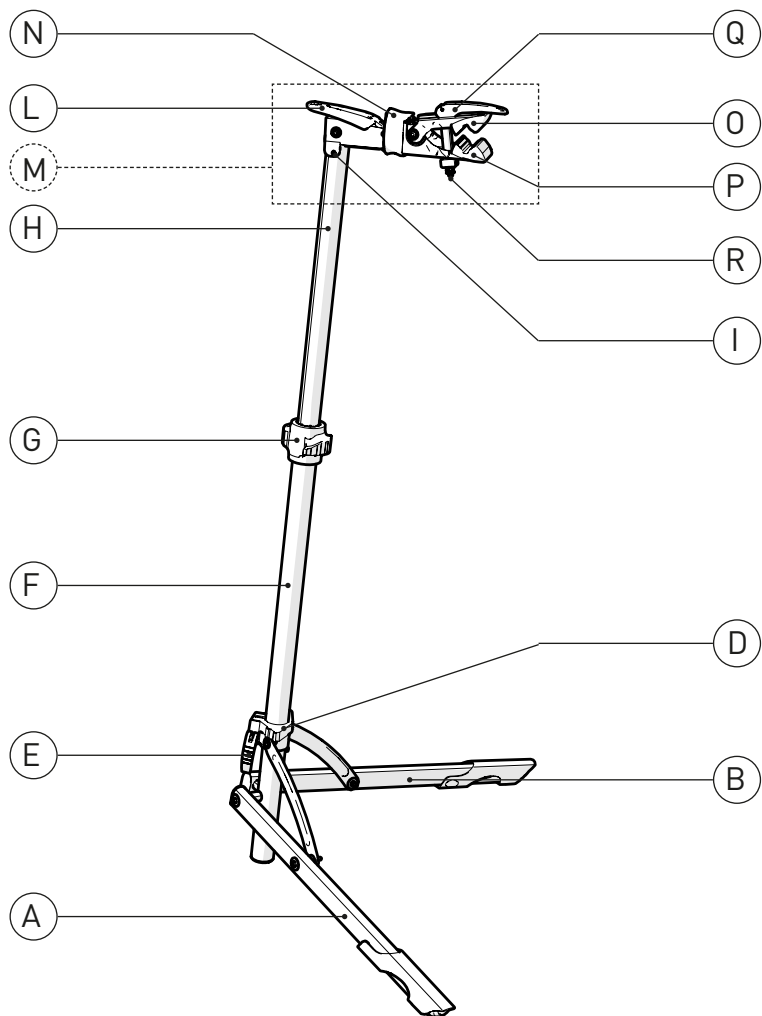
ELITE
CHANGE YOUR RIDE

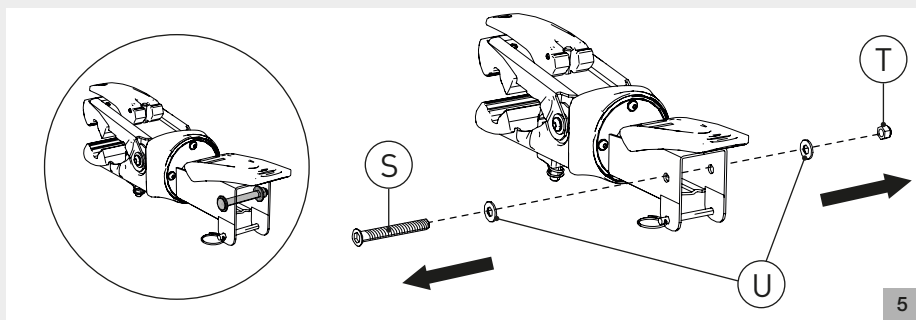
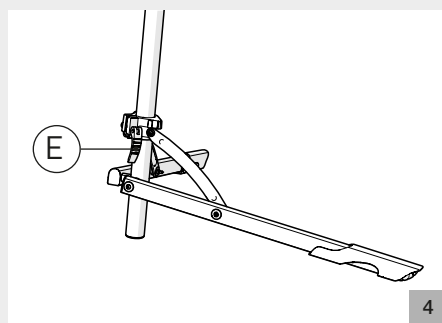
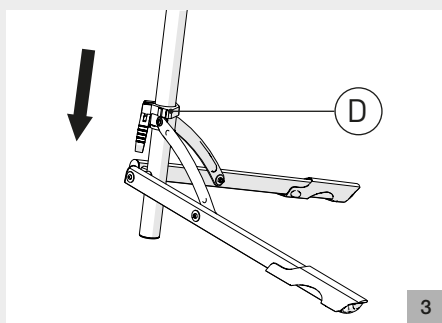
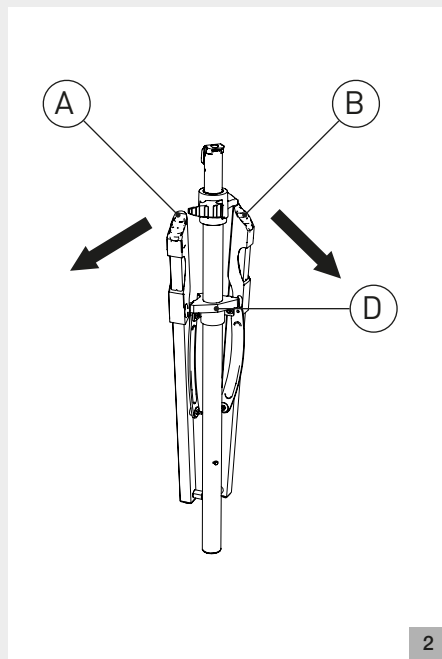
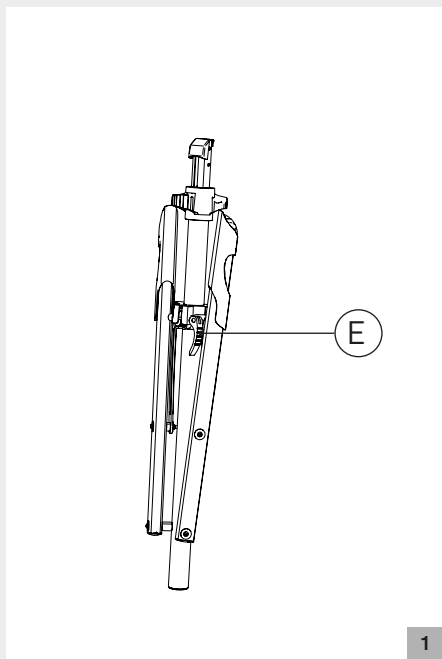


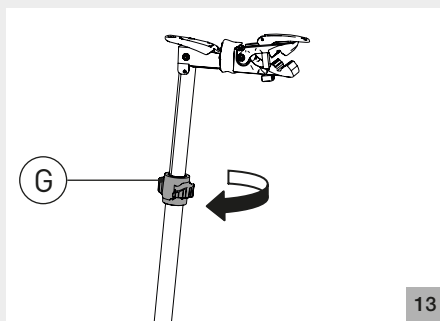
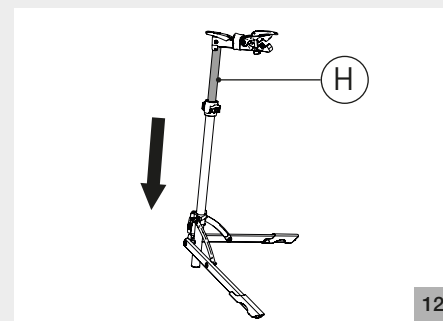
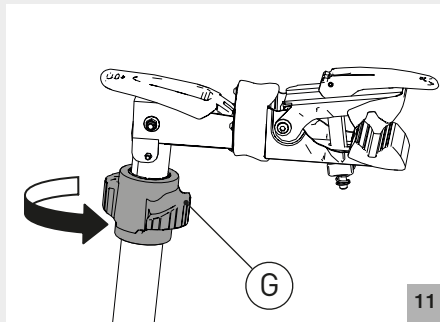
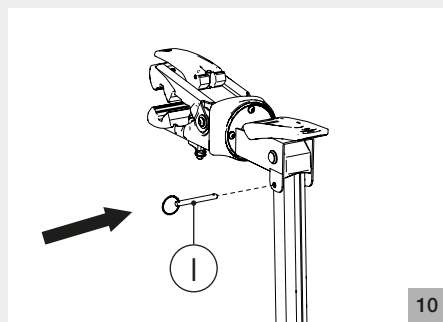
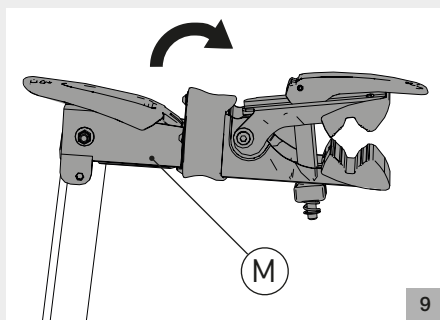
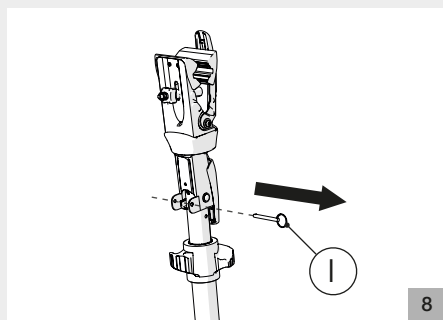
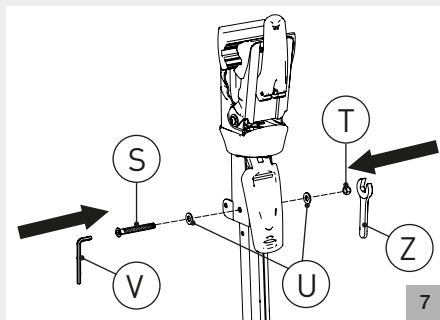
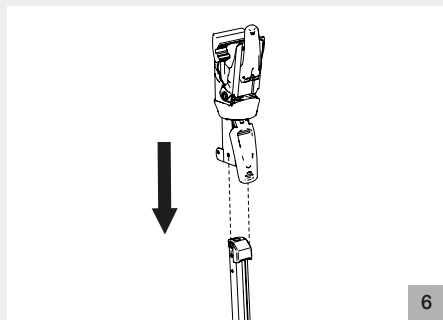
EN	INSTRUCTIONS
FR	INSTRUCTIONS
DE	ANLEITUNG
ES	INSTRUCCIONES
IT	ISTRUZIONI
NL	INSTRUCTIES
PT	INSTRUÇÕES
PL	INSTRUKCJE
HU	UTASÍTÁSOK
HR	UPUTE
RO	INSTRUCȚIUNI
SK	POKYNY
CZ	NÁVOD
SV	INSTRUKTIONER
SL	NAVODILA
TR	TALİMATLAR
BG	ИНСТРУКЦИИ

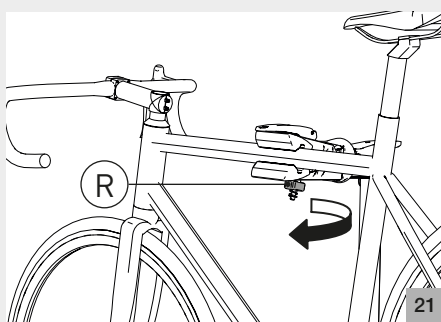
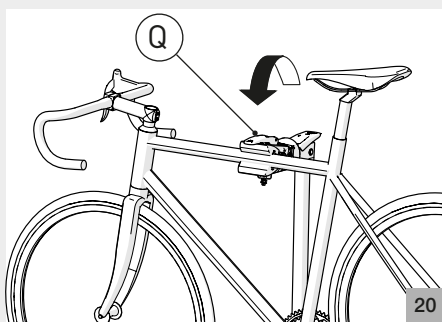
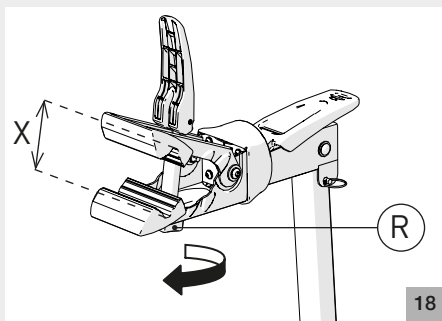
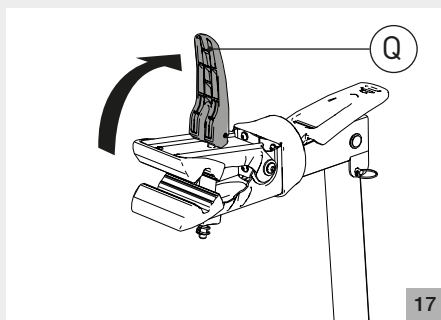
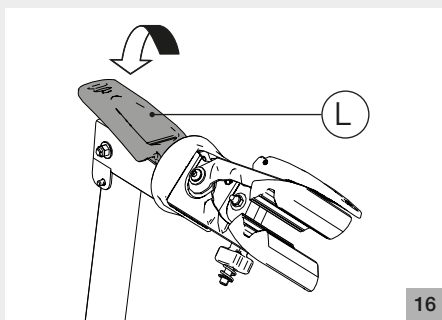
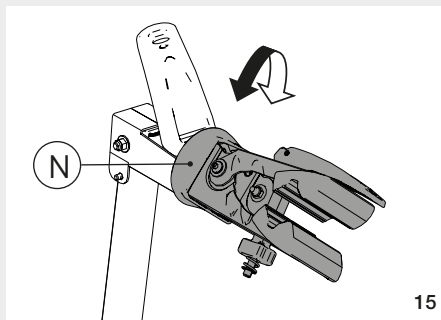
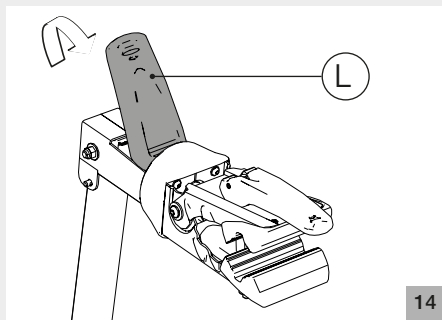
WORKSTAND TEAM

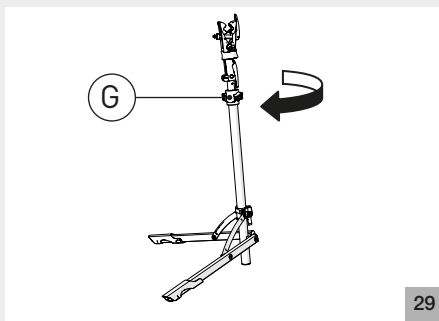
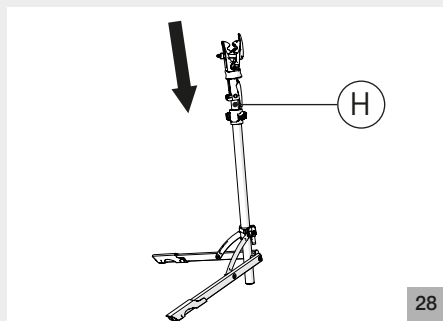
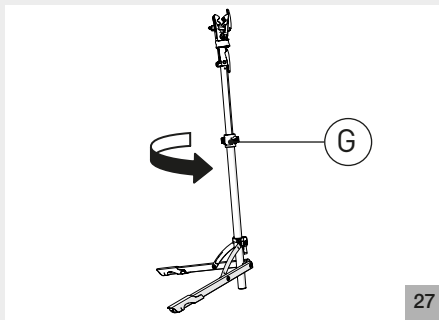
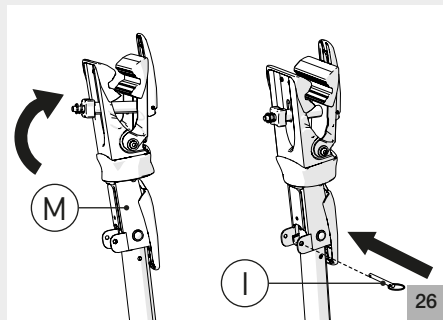
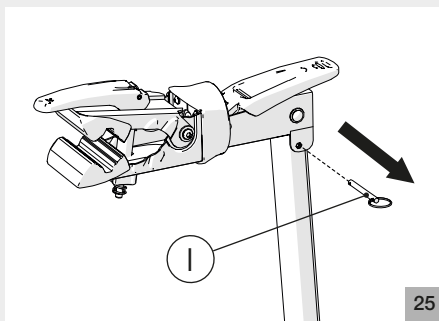
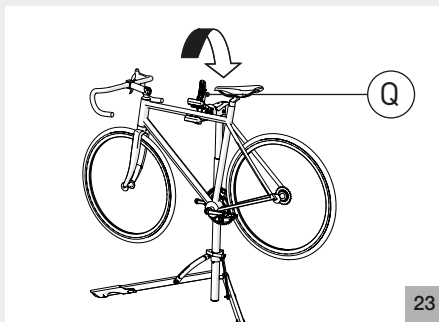
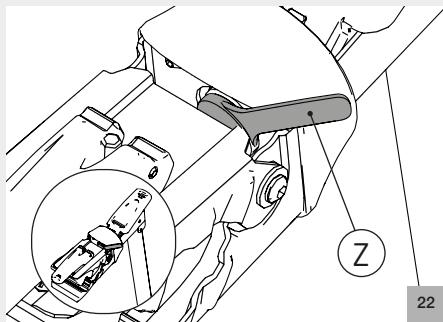
EN - ENGLISH	10
FR - FRANÇAIS	12
ES - ESPAÑOL	14
DE - DEUTSCH	16
IT - ITALIANO	18
NL - DUTCH	20
PT - PORTUGUÊS	22
PL - POLSKI	24
HU - MAGYAR	26
HR - HRVATSKI	28
RO - ROMÂNEASCĂ	30
SK - SLOVENSKY	32
CZ - ČESKY	34
SV - SVENSKA	36
SL - SLOVENŠČINA	38
TR - TÜRKÇE	40
BG - БЪЛГАРСКИ	42

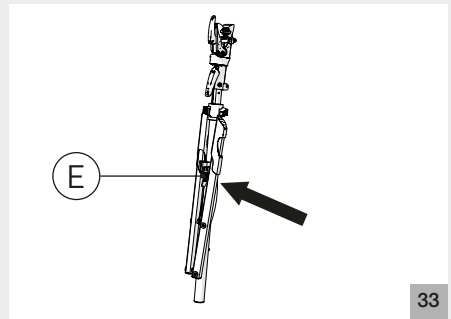
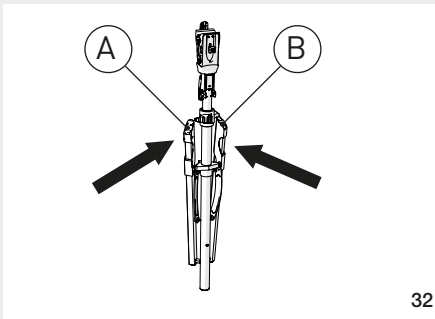
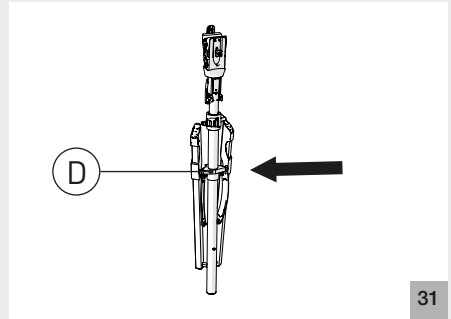
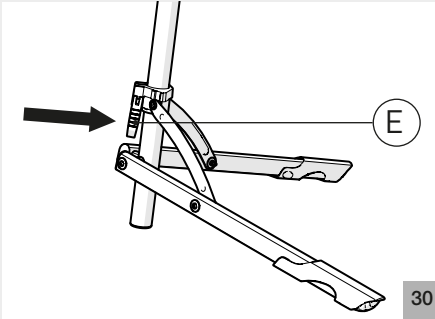












Thank you for choosing the Workstand Team

LIST OF PARTS

- N°1 Workstand Team
- N°1 Clamp support (Ref. M)
- N°1 TBEI M8x60 screw (Ref. S)
- N°1 M8 self-locking nut (Ref. T)
- N°2 d.8.4x16x1.6 washer (Ref. U)
- N°1 5 mm hex key (Ref. V)
- N°1 13 mm wrench (Ref. Z)

USE

1. Undo the quick release (E) (pic. 1).
2. Release both legs (A-B), removing them from their slot on the upper connection sleeve (D) (pic. 2).
3. Fully open the legs (A-B) pushing the upper connection sleeve (D) down until it contacts (pic. 3).
4. Clamp the quick release (E) (pic. 4).
5. Remove the screw (Ref. S), the nut (Ref. T) and the 2 washers (Ref. U) on the clamp support (M) (pic. 5).
6. Insert the clamp support (M) on the upper tube (H) (pic. 6)
7. Lock in the clamp support (M) with 1 screw (Ref. S), 1 nut (Ref. T) and the 2 washers (Ref. U) (pic. 7).



Scan the QR Code to display the
procedure described above.
<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Pull the locking pin out (I) (pic. 8), move the clamping unit (M) to an horizontal position (pic. 9).
9. Insert the locking pin (I) after aligning the holes between the clamp support (M) and the upper tube (H) (pic. 10).

CLAMP MECHANISM HEIGHT ADJUSTMENT

1. Unscrew the handle counterclockwise (G) (pic. 11), holding the top tube (H) firmly. After reaching the required height (pic. 12), secure the top tube by turning the handle clockwise (G) (pic. 13).

CLAMP MECHANISM ORIENTATION ADJUSTMENT

1. Release the clamp rotation fixing system by pulling the lever (L) upwards (pic. 14). Turn the clamp disc (N) to the required position (pic. 15). Push the lever (L) back down to its initial position to lock the mechanism again (pic. 16).

BICYCLE CLAMPING

1. Open the clamp mechanism by pulling the lever (Q) upwards (pic. 17).
2. If the opening of the clamp jaws, dimension "X", is not enough to insert the required part of the bicycle, turn the handwheel (R) clockwise to increase dimension "X" or counterclockwise to decrease dimension "X" (pic. 18).
3. Secure the bicycle (pic. 19).
4. Close the clamp by pushing the lever (Q) downwards (pic. 20).
5. Fine adjustment of clamping pressure is possible by turning the handwheel (R) (pic. 21). Turn clockwise to tighten the grip. Turn counterclockwise to decrease the grip.
6. It is now possible to proceed with bicycle maintenance.

ATTENTION

If the clamp disc is unable to maintain the required position, it is necessary to set the clamp disc tightening torque. Tighten the locking nut clockwise with the appropriate wrench (13 mm) until obtaining the required fastening (see pic. 22).

BICYCLE REMOVAL

1. Open the clamp jaws by pulling the lever (Q) upwards (pic. 23).
2. Remove the bicycle (pic. 24).

FOLDING THE WORKSTAND

1. Pull the locking pin out (I) and, keeping it in the release position (pic. 25), flip the clamp mechanism (M) upwards (pic. 26), re-insert the locking pin.
2. Untighten the handle (G) (pic. 27) and lower the upper tube (H) (pic. 28). Secure the top tube by turning the handle (G) (pic. 29).
3. Undo the quick release (E) (pic. 30).
4. Completely close the legs (A-B) by pushing the upper connection sleeve (D) upwards (pic. 31).
5. Clamp both legs (A-B), inserting them in the slots on the upper connection sleeve (D) (pic. 32).
6. Clamp the quick release (E) (pic. 33).

CARE AND MAINTENANCE

Always clean the Workstand Team after use with a soft rag and a mild cleaner.

Do not use solvents or aggressive detergents.

Do not use abrasive products.

IMPORTANT

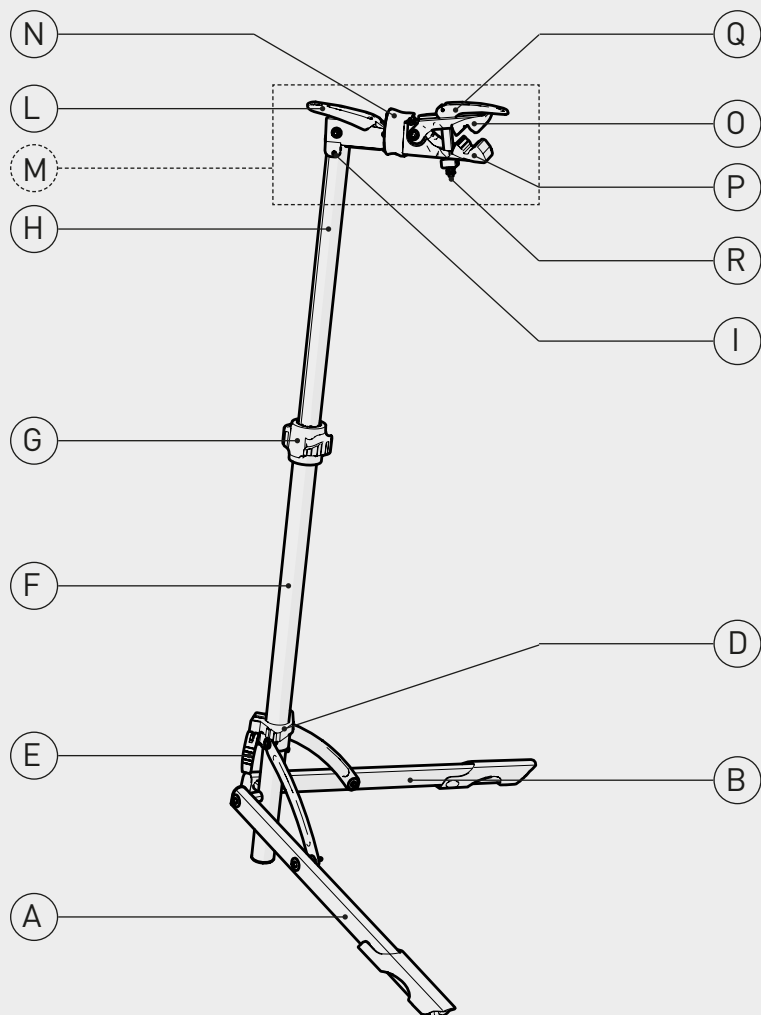
1. Make sure the legs (A-B) are completely open and locked to ensure correct stability.
2. Position the Workstand Team on a flat surface, to prevent

the stand from accidentally tipping over.

3. Always make sure the quick release (E), locking handle (G), clamp mechanism rotation lever (L), the clamp jaws clamping lever (Q) are properly closed and in the correct position during use and that the locking pin (I) is inserted in the seat, to make sure the bicycle is securely in the stand.

4. Before positioning the bicycle on the Workstand Team, check that, on pushing the clamp mechanism downwards, the stand keeps all the previously made adjustments.

5. Use the fine adjustment when closing the clamping jaws on delicate frames or frames having a particular shape, to avoid damaging them.



Merci d'avoir acheté Workstand Team

LISTE DES PIECES

- N°1 pied d'atelier Workstand Team
- N°1 support pince (Réf. M)
- N°1 vis TBEI M8x60 (Réf. S)
- N°1 écrou M8 autobloquant (Réf. T)
- N°2 rondelles d.8.4x16x1.6 (Réf. U)
- N°1 clé hexagonale de 5 mm (réf. V)
- N°1 clé anglaise de 13 mm (Réf. Z)

UTILISATION

1. Débloquer le dispositif de déclenchement rapide (E) (fig. 1).
2. Débloquer les deux pieds (A-B) en les ôtant de l'entaille prise sur la douille de connexion supérieure (D) (fig. 2).
3. Ouvrir complètement les pieds (A-B) en poussant vers le bas la douille de connexion supérieure (D) jusqu'à l'arrêt (fig. 3).
4. Bloquer le dispositif de déclenchement rapide (E) (fig. 4).
5. Retirer la vis (Réf. S), l'écrou (Réf. T) et les 2 rondelles (Réf. U) présents sur le support pince (M) (fig. 5).
6. Insérer le support pince (M) sur le tube supérieur (H) (fig. 6).
7. Fixer le support pince (M) avec 1 vis (Réf. S), 1 écrou (Réf. T) et 2 rondelles (Réf. U) (fig. 7).



Scannez le QR code pour visualiser la procédure qui vient d'être décrite.
<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Sortir l'axe de blocage (I) et en le gardant en position de déblocage (fig. 8), faire pivoter vers le bas le support pince (M) (fig. 9).
9. Insérer l'axe de blocage (I) après avoir aligné les trous entre le support pince (M) et le tube supérieur (H) (fig. 10).

REGLAGE HAUTEUR PINCE

1. Dévisser la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (G) (fig. 11), en tenant fermement le tube supérieur (H). Après avoir atteint la hauteur souhaitée (fig. 12), bloquer le tube supérieur en vissant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre (G) (fig. 13).

REGLAGE ORIENTATION PINCE

1. Débloquer le système de fixation pince en tirant le levier (L) vers le haut (fig. 14). Tourner le disque pince (N) jusqu'à la position souhaitée (fig. 15). Pousser le levier (L) dans la position de départ pour bloquer

à nouveau le mécanisme (fig. 16).

FIXAGE DU VELO

1. Ouvrir la pince en tirant le levier vers le haut (Q) (fig. 17).
2. Si l'ouverture de la pince, dimension "X" est insuffisante pour insérer la partie souhaitée du vélo, dévisser le volant (R) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la dimension "X" ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la dimension "X" (fig. 18).
3. Fixer le vélo (fig. 19).
4. Fermer la pince en poussant le levier (Q) vers le bas (fig. 20).
5. On peut effectuer un microréglage de la fermeture de la pince en tournant le volant (R) (fig. 21). En le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre on ferme la pince. En le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre on ouvre la pince.
6. A présent on enlève le vélo.

ATTENTION :

Dans le cas où le disque pince ne réussirait pas à maintenir la position souhaitée, il faudra procéder au réglage du couple de serrage du disque pince (clamp disc). Serrez l'écrou de blocage avec la clé prévue (13 mm) en sens horaire jusqu'à obtenir la fermeture souhaitée (voir fig 22)

ENLEVEMENT DU VELO

1. Ouvrir la pince en tirant le levier vers le haut (Q) (fig. 23).
2. Enlever le vélo (fig. 24).

FERMETURE DU WORKSTAND

1. Sortir l'axe de blocage (I) et en le gardant en position de déblocage (fig. 25), faire pivoter le support pince (M) vers le haut (fig. 26), réinsérer l'axe de blocage.
2. Dévisser la poignée (G) (fig. 27), et abaisser le tube supérieur (H) (fig. 28). Bloquer le tube supérieur en tournant la poignée (G) (fig. 29).
3. Débloquer le dispositif de déclenchement rapide (E) (fig. 30).
4. Fermer complètement les pieds (A-B) en poussant la douille de connexion supérieure (D) vers le haut (fig. 31).
5. Bloquer les deux pieds (A-B) en les enfilant dans l'entaille prise sur la douille de connexion supérieure (D) (fig. 32).
6. Bloquer le dispositif de déclenchement rapide (E) (fig. 33).

SOIN ET ENTRETIEN

Il faut toujours nettoyer le Workstand Team après l'emploi.
 Ne pas utiliser de solvants ou de détergents agressifs.
 Ne pas utiliser de produits abrasifs.

IMPORTANT

1. Contrôler que les pieds (A-B) soient complètement ouverts et fermement bloqués pour assurer une stabilité correcte.

5. A la fermeture de la pince sur des cadres fragiles ou à la forme particulière il faut utiliser le microréglage pour ne pas les endommager.

Le agradecemos que haya escogido Workstand Team

ELENCO DE LAS PARTES

Nº1 soporte taller Workstand Team

Nº1 soporte pinza (Ref. M)

Nº1 tornillo TBEI M8x60 (Ref. S)

Nº1 tuerca M8 autobloqueante (Ref. T)

Nº2 arandelas d.8.4x16x1.6 (Ref. U)

Nº1 llave hexagonal 5 mm (Ref. V)

Nº1 llave inglesa 13 mm (Ref. Z)

USO

1. Desbloquear el desenganche rápido (E) (fig. 1).
2. Desbloquear ambas patas (A-B) sacándolas del empalme obtenido en el casquillo de conexión superior (D) (fig. 2).
3. Abrir completamente las patas (A) , (B) empujando hacia abajo el casquillo de conexión superior (D) hasta que se tope con el casquillo de conexión inferior (C) (fig. 3).
4. Bloquear el desenganche rápido (E) (fig. 4).
5. Retirar el tornillo (Ref. S), la tuerca (Ref. T) y las 2 arandelas (Ref. U) presentes en el soporte de la pinza (M) (fig. 5).
6. Insertar el soporte de la pinza (M) en el tubo superior (H) (fig. 6).
7. Fijar el soporte de la pinza (M) con 1 tornillo (Ref. S), 1 tuerca (Ref. T) y 2 arandelas (Ref. U) (fig. 7).



Escanee el código QR para
visualizar el procedimiento descrito.
<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Tirar del cursor de seguridad (I) y manteniéndolo en posición de desbloqueo (fig. 8), hacer girar hacia abajo el soporte pinza (M) (fig. 9).
9. Introducir el perno de bloqueo (I) después de alinear los orificios entre el soporte de la pinza (M) y el tubo superior (H) (fig. 10).

REGULACIÓN ALTURA PINZA

1. Desenroscar la manilla en sentido anti-horario (G) (fig. 11), manteniendo bien agarrado el tubo superior (H). Una vez alcanzada la altura deseada (fig. 12), bloquear el tubo superior enroscando la manilla en sentido horario (G) (fig. 13).

REGULACIÓN ORIENTACIÓN PINZA

1. Desbloquear el sistema de sujeción pinza tirando la palanca hacia arriba (L) (fig. 14). Girar el disco

pinza (N) hasta la posición deseada (fig. 15). Empujar la palanca (L) a la posición inicial para bloquear de nuevo el mecanismo (fig. 16).

SUJECCIÓN DE LA BICICLETA

1. Abrir la pinza tirando la palanca hacia arriba (Q) (fig. 17).
2. Si la abertura de la pinza, dimensión "X" es insuficiente para poder insertar la parte que se quiera de la bicicleta, desenroscar el volante (R) en sentido horario para aumentar la dimensión "X" o en sentido antihorario para disminuir la dimensión "X" (fig. 18).
3. Sujetar la bicicleta (fig. 19).
4. Cerrar la pinza empujando la palanca (Q) hacia abajo (fig. 20).
5. Se puede efectuar una micro regulación del cierre de la pinza girando el volante (R) (fig. 21). Enroscándolo en sentido horario se cierra la pinza. Desenroscándolo en sentido anti-horario se abre la pinza.
6. Ahora es posible proceder con el mantenimiento de la bicicleta.

ATENCIÓN:

En caso el disco pinza no consiga mantener la posición deseada, habrá que efectuar el calibrado del par de torsión del disco pinza (clamp disc). Apretar la tuerca de bloqueo con la llave oportuna (mm 13) en sentido horario hasta obtener el cierre deseado (véase fig. 22)

DESMONTAR LA BICICLETA

1. Abrir la pinza tirando la palanca hacia arriba (Q) (fig. 23).
2. Sacar la bicicleta (fig. 24).

CIERRE DEL WORKSTAND

1. Extraer el perno de bloqueo (I) y manteniéndolo en posición de desbloqueo (fig. 25), hacer girar hacia arriba el soporte pinza (M) (fig. 26), volver a introducir el perno de bloqueo.
2. Desenroscar la manija (G) (fig. 27), y bajar el tubo superior (H) (fig. 28). Bloquear el tubo superior girando la manilla (G) (fig. 29).
3. Desbloquear el desenganche rápido (E) (fig. 30).
4. Cerrar completamente las patas (A-B) empujando hacia arriba el casquillo de conexión superior (D) (fig. 31).
5. Bloquear ambas patas (A-B) introduciéndolas en el empalme obtenido en el casquillo de conexión superior (D) (fig. 32).
6. Bloquear el desenganche rápido (E) (fig. 33).

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Limpiar siempre el Workstand Team después del uso.
No utilizar disolventes o detergentes agresivos.
No utilizar productos abrasivos.

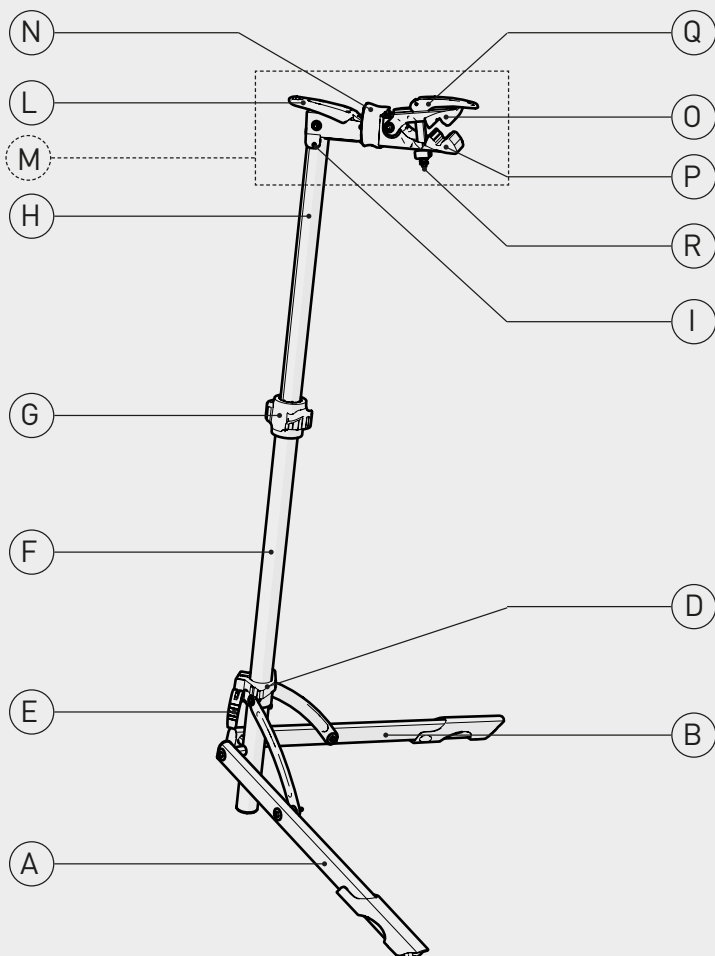
IMPORTANTE

1. Controlar que las patas (A-B) estén completamente abiertas y firmemente bloqueadas para asegurar una estabilidad correcta.
2. Comprobar que se ha posicionado el Workstand Team sobre una superficie plana para prevenir caídas accidentales del soporte.
3. Comprobar siempre que el desenganche rápido (E), la manilla de bloqueo (G), la palanca de rotación pinza (L), la palanca de bloqueo pinza (Q) estén bien cerrados y en la

correcta posición durante el uso y que el perno de bloqueo (I) esté introducido en su alojamiento, de lo contrario la bicicleta podría caerse.

4. Antes de posicionar la bicicleta sobre el Workstand Team, verificar que empujando la pinza hacia abajo el soporte mantenga todas las regulaciones efectuadas con anterioridad.

5. Al cerrar la pinza sobre bastidores delicados y/o de formas especiales, utilizar la micro regulación para no dañarlos.



Wir danken Ihnen für den Kauf des Workstand Team

LISTE DER TEILE

- Nr. 1 Fahrrad-Montageständer „Workstand Team“
- Nr. 1 Zangenhalterung (Bez. M)
- Nr. 1 Halbrundschraube mit Innensechskant M8x60 (Bez. S)
- Nr. 1 Selbstsichernde Mutter (Bez. T)
- Nr. 2 Unterlegscheiben D. 8,4x16x1,6 (Bez. U)
- Nr. 1 Sechskantschlüssel 5 mm (Bez. V)
- Nr. 1 Rollgabelschlüssel 13 mm (Bez. Z)

BENUTZUNG

1. Die Schnellentkupplung (E) lösen (Abb. 1).
2. Beide Beine (A-B) entblocken und aus der in die obere Verbindungsbuchse (D) eingearbeiteten Einrastvorrichtung herausziehen (Abb. 2).
3. Die Beine (A-B) vollständig öffnen, indem die obere Verbindungsbuchse (D) bis zum Anschlag (Abb. 3).
4. Die Schnellentkupplung (E) blockieren (Abb. 4).
5. Entfernen Sie die Schraube (Bez. S), die Mutter (Bez. T) und die 2 Unterlegscheiben (Bez. U), die an der Klemmenhalterung (M) montiert sind (Abb. 5).
6. Führen Sie die Klemmenhalterung (M) in das obere Rohr (H) (Abb. zwischen 6).
7. Befestigen Sie die Klemmenhalterung (M) mit 1 Schraube (Bez. S), 1 Mutter (Bez. T) und 2 Unterlegscheiben (Bez. U) (Abb. 7).



Scannen Sie den QR-Code ein, um das soeben erläuterte Verfahren anzuzeigen.
<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Den Sperrbolzen herausziehen (I) und in Entblockungsposition halten (Abb. 8), während man die Zangenhalterung (M) nach unten dreht (Abb. 9).
9. Den Sperrbolzen einfügen (I) nach Ausrichtung der Löcher zwischen der Zangenabstützung (M) und dem oberen Rohr (H) (Abb. 10).

HÖHENEINSTELLUNG DER ZANGE

1. Den Griff (G) gegen den Uhrzeigersinn aufschrauben (Abb. 11), wobei das obere Rohr (H) gut festgehalten werden muss. Sobald die gewünschte Höhe erreicht ist (Abb. 12), das obere Rohr blockieren, indem der Griff (G) im Uhrzeigersinn zugeschraubt wird (Abb. 13).

EINSTELLUNG DER ZANGENAUSRICHTUNG

1. Das Befestigungssystem der Zange lösen, indem Hebel (L) nach oben gezogen wird (Abb. 14). Die Zangenscheibe (N) bis

zur gewünschten Position drehen (Abb. 15). Den Hebel (L) in die Ausgangsposition drücken, um den Mechanismus erneut zu blockieren (Abb. 16).

BEFESTIGUNG DES FAHRRADS

1. Die Zange öffnen, indem Hebel (Q) nach oben gezogen wird (Abb. 17).
 2. Wenn die Öffnung der Zange, Abmessung "X", nicht ausreichend ist, um den gewünschten Teil des Fahrrads einfügen zu können, das Handrad (R) im Uhrzeigersinn aufdrehen, um die Abmessung "X" zu erhöhen. Sollte die Abmessung "X" zu groß sein, das Handrad gegen den Uhrzeigersinn zudrehen, um die Abmessung "X" zu verkleinern (Abb. 18).
 3. Das Fahrrad befestigen (Abb. 19).
 4. Die Zange schließen, indem der Hebel (Q) nach unten gedrückt wird (Abb. 20).
 5. Es ist möglich, eine Feineinstellung beim Schließen der Zange vorzunehmen, indem das Handrad (R) gedreht wird (Abb. 21). Dreht man es im Uhrzeigersinn zu, schließt sich die Zange. Dreht man es gegen den Uhrzeigersinn, öffnet sich die Zange.
 6. Jetzt kann die Wartung des Fahrrads vorgenommen werden.
- ACHTUNG:**
Falls die Einspannplatte die gewünschte Position nicht einhält, muss die Eichung ihres Anzugsmoments vorgenommen werden. Die Sperrmutter mit dem entsprechenden Schlüssel (mm 13) im Uhrzeigersinn anziehen, bis die gewünschte Schließung erreicht ist (siehe Abb. 22).

ABNEHMEN DES FAHRRADS

1. Die Zange öffnen, indem der Hebel (Q) nach oben gezogen wird (Abb. 23).
2. Das Fahrrad abnehmen (Abb. 24).

SCHLIESSEN DES WORKSTANDS

1. Den Sperrbolzen herausziehen (I) und in Entblockungsposition halten (Abb. 25), während man die Zangenhalterung (M) nach oben dreht (Abb. 26), den Sperrbolzen wieder einfügen.
2. Schrauben Sie den Griff (G) (Abb. 27) ab und senken Sie das obere Rohr (H) (Abb. 28). Das obere Rohr blockieren, indem der Griff (G) gedreht wird (Abb. 29).
3. Die Schnellentkupplung (E) lösen (Abb. 30).
4. Die Beine (A-B) vollständig schließen, indem die obere Verbindungsbuchse (D) nach oben gedrückt wird (Abb. 31).
5. Beide Beine (A-B) blockieren und in die Einrastvorrichtung, die in die obere Verbindungsbuchse (D) eingearbeitet ist, einfügen (Abb. 32).
6. Die Schnellentkupplung (E) blockieren (Abb. 33).

PFLEGE UND WARTUNG

Workstand Team nach Gebrauch stets reinigen.
Keine Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel

verwenden.

Keine Scheuermittel benutzen.

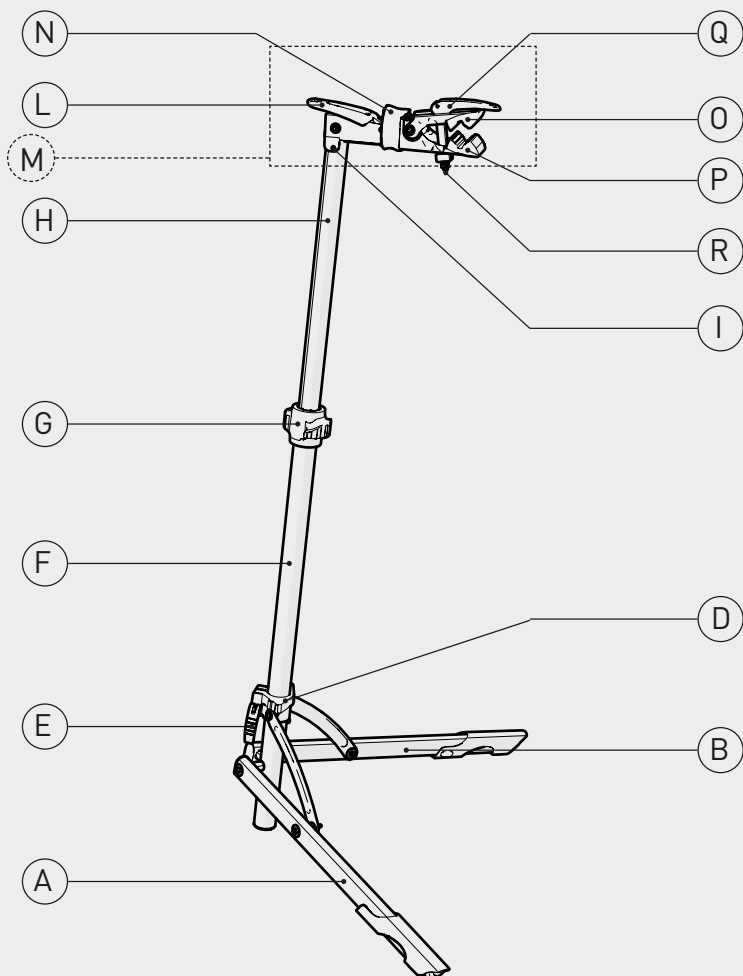
WICHTIG

1. Kontrollieren, dass die Beine (A-B) vollständig geöffnet und fest blockiert sind, um eine korrekte Stabilität zu gewährleisten.
2. Sicherstellen, dass Workstand Team auf einer ebenen Fläche positioniert wurde, um unbeabsichtigtes Umfallen des Ständers zu vermeiden.
3. Stets sicherstellen, dass die Schnellentkupplung (E),

der Blockiergriff (G), der Hebel zur Zangendrehung (L), der Hebel zur Zangenblockierung (Q) während des Gebrauchs fest geschlossen und in der korrekten Position sind und der Sperrbolzen (I) muss im Sitz eingefügt sein.; andernfalls könnte das Fahrrad herunterfallen.

4. Bevor das Fahrrad auf Workstand Team positioniert wird, überprüfen, dass das Gestell beim Herunterdrücken der Zange alle vorher ausgeführten Einstellungen beibehält.

5. Beim Schließen der Zange auf empfindlichen oder besonders geformten Rahmen die Feineinstellung benutzen, um den Rahmen nicht zu beschädigen.



Molte grazie per aver acquistato Workstand Team

ELENCO DELLE PARTI

- N°1 cavalletto Workstand Team
- N°1 supporto pinza (Rif. M)
- N°1 vite tbei m8x60 (Rif. S)
- N°1 dado m8 autobloccante (Rif. T)
- N°2 rondella d.8.4x16x1.6 (Rif. U)
- N°1 chiave esagonale 5 mm (Rif. V)
- N°1 chiave inglese 13 mm (Rif. Z)

UTILIZZO

1. Sbloccare lo sgancio rapido (E) (fig. 1).
2. Sbloccare entrambe le gambe (A-B) sfilandole dall'incastro ricavato sulla bussola di connessione superiore (D) (fig. 2).
3. Aprire completamente le gambe (A-B) spingendo verso il basso la bussola di connessione superiore (D) fino a battuta (fig. 3).
4. Bloccare lo sgancio rapido (E) (fig. 4).
5. Rimuovere la vite (Rif. S), il dado (Rif. T) e le 2 rondelle (Rif. U) presenti sul supporto pinza (M) (fig. 5).
6. Inserire il supporto pinza (M) sul tubo superiore (H) (fig. 6).
7. Fissare il supporto pinza (M) con 1 vite (Rif. S), 1 dado (Rif. T) e 2 rondelle (Rif. U) (fig. 7).



Scansiona il QR Code per visualizzare la procedura appena descritta.

<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-it>

8. Estrarre il perno di bloccaggio (I) (fig. 8), far ruotare verso il basso il supporto pinza (M) (fig. 9).
9. Inserire il perno di bloccaggio (I) dopo aver allineato i fori tra supporto pinza (M) e il tubo superiore (H) (fig. 10).

REGOLAZIONE ALTEZZA PINZA

1. Svitare la maniglia in senso antiorario (G) (fig. 11), tenendo ben saldo il tubo superiore (H). Una volta raggiunta l'altezza desiderata (fig. 12), bloccare il tubo superiore avvitando la maniglia in senso orario (G) (fig. 13).

REGOLAZIONE ORIENTAMENTO PINZA

1. Sbloccare il sistema di fissaggio pinza tirando verso l'alto la leva (L) (fig. 14). Ruotare il disco pinza (N) fino alla posizione desiderata (fig. 15). Spingere la leva (L) in posizione iniziale per bloccare nuovamente il meccanismo (fig. 16).

FISSAGGIO DELLA BICICLETTA

1. Aprire la pinza tirando verso l'alto la leva (Q) (fig. 17).
2. Se l'apertura della pinza, dimensione "X" è insufficiente per poter inserire la parte desiderata della bicicletta, svitare il volantino (R) in senso orario per aumentare la dimensione "X" o in senso antiorario per diminuire la dimensione "X" (fig. 18).
3. Fissare la bicicletta (fig. 19).
4. Chiudere la pinza spingendo la leva (Q) verso il basso (fig. 20).
5. È possibile eseguire una micro regolazione della chiusura della pinza ruotando il volantino (R) (fig. 21). Avvitandolo in senso orario si chiude la pinza. Svitandolo in senso antiorario si apre la pinza.
6. Ora è possibile procedere con la manutenzione della bicicletta.

ATTENZIONE:

Se il disco pinza non è in grado di mantenere la posizione desiderata, è necessario impostare la regolazione stringendo il dado di bloccaggio in senso orario con la chiave appropriata (13 mm) fino ad ottenere il fissaggio necessario (vedi fig. 22)

RIMOZIONE DELLA BICICLETTA

1. Aprire la pinza tirando verso l'alto la leva (Q) (fig. 23).
2. Togliere la bicicletta (fig. 24).

CHIUSURA DEL WORKSTAND

1. Togliere il perno di bloccaggio (I) (fig. 25), far ruotare verso l'alto il supporto pinza (M) (fig. 26), reinserire il perno di bloccaggio.
2. Svitare la maniglia (G) (fig. 27), e abbassare il tubo superiore (H) (fig. 28). Bloccare il tubo superiore ruotando la maniglia (G) (fig. 29).
3. Sbloccare lo sgancio rapido (E) (fig. 30).
4. Chiudere completamente le gambe (A-B) spingendo verso l'alto la bussola di connessione superiore (D) (fig. 31).
5. Bloccare entrambe le gambe (A-B) infilando sull'incastro ricavato sulla bussola di connessione superiore (D) (fig. 32).
6. Bloccare lo sgancio rapido (E) (fig. 33).

CURA E MANUTENZIONE

Pulire sempre il Workstand Team dopo l'uso.
Non usare solventi o detergenti aggressivi.
Non utilizzare prodotti abrasivi.

IMPORTANTE

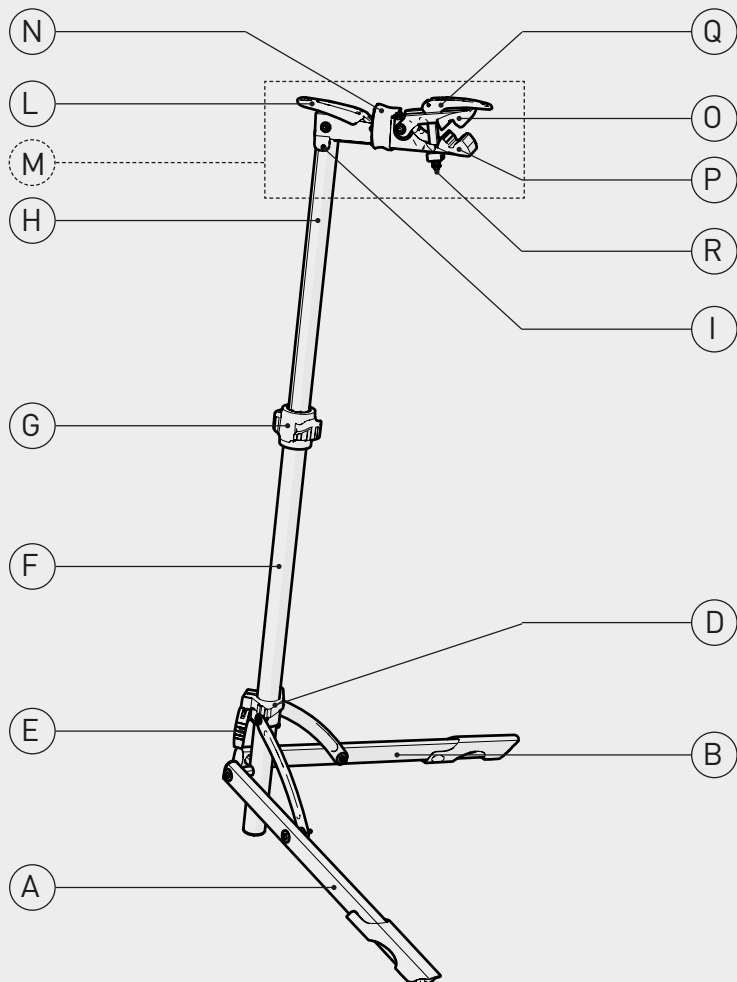
1. Controllare che le gambe (A-B) siano completamente aperte e fermamente bloccate per assicurarsi una stabilità corretta.
2. Assicurarsi di aver posizionato il Workstand Team su

una superficie piana per prevenire cadute accidentali del cavalletto.

3. Assicurarsi sempre che lo sgancio rapido (E), la maniglia di bloccaggio (G), la leva di rotazione pinza (L) la leva bloccaggio pinza (Q) siano ben chiusi e nella corretta posizione durante l'uso, e che il perno di bloccaggio (I) sia inserito in sede, altrimenti la bicicletta potrebbe cadere.

4. Prima di posizionare la bicicletta sul Workstand Team, verificare che spingendo la pinza verso il basso il cavalletto mantenga tutte le regolazioni eseguite in precedenza.

5. Nella chiusura della pinza su telai delicati e o di forme particolari usare la micro regolazione per non danneggiarli.



Hartelijk dank voor het kopen van Workstand Team

LIJST VAN DE ONDERDELEN

- 1 montagestandaard voor fiets Workstand Team
- 1 steun voor klem (ref. M)
- 1 schroef TBEI M8x60 (ref. S)
- 1 zelfborgende moer M8 (ref. T)
- 2 sluitringen d.8.4x16x1.6 (ref. U)
- 1 ringsleutel met dubbel zeskant 5mm (ref. V)
- 1 verstelbare sleutel 13 mm (ref. Z)

GEBRUIK

1. Maak het snelloskoppelmechanisme (E) los (afb. 1).
2. Maak de beide poten (A-B) los en trek ze uit de gleuf die in de bovenste verbindingbus (D) aangebracht is (afb. 2).
3. Klap de poten (A-B) helemaal uit en duw de bovenste verbindingbus (D) naar beneden totdat hij tegen aankomt (afb. 3).
4. Zet het snelloskoppelmechanisme (E) vast (afb. 4).
5. Verwijder de schroef (ref. S), de moer (ref. T) en de 2 sluitringen (ref. U) op de remklauwsteun (M) (afb. 5).
6. Plaats de remklauwsteun (M) op de bovenste buis (H) (afb. 6).
7. Zet de remklauwsteun (M) vast met 1 schroef (ref. S), 1 moer (ref. T) en 2 sluitringen (ref. U) (afb. 7).



Scan de QR-code in om de zopas beschreven procedure weer te geven.

<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Trek de borgpen (I) eruit en terwijl u hem in de ontgrendelde stand houdt (afb. 9) laat u de steun van de klem (M) naar beneden draaien (afb. 9).
9. Steek nadat u de gaten tussen de steun van de klem (M) en de bovenste buis (H) op één lijn geplaatst heeft de borgpen (I) erin (afb. 10).

VERSTELLING IN DE HOOGTE VAN DE KLEM

1. Draai de handgreep tegen de klok in los (G) (afb. 11) en houd daarbij de bovenste buis (H) stevig vast. Zodra de gewenste hoogte bereikt is (afb. 12) moet u de bovenste buis vastzetten door de handgreep (G) met de klok mee vast te draaien (afb. 13).

VERSTELLING VAN DE DRAAIING VAN DE KLEM

1. Maak het bevestigingssysteem van de klem los door de hendel (L) omhoog te trekken (afb. 14). Draai de schijf van de klem (N) in de gewenste positie (afb. 15). Duw de hendel (L)

in de oorspronkelijke positie om het mechanisme weer vast te zetten (afb. 16).

BEVESTIGEN VAN DE FIETS

1. Doe de klem open door de hendel (Q) naar boven te trekken (afb. 17).
2. Als de opening van de klem, maat "X", niet voldoende is om het gewenste gedeelte van de fiets erin te doen, moet u het handwielje (R) met de klok mee losdraaien om maat "X" te vergroten of tegen de klok in om maat "X" te verkleinen (afb. 18).
3. Zet de fiets vast (afb. 19).
4. Doe de klem dicht door de hendel (Q) naar beneden te duwen (afb. 20).
5. Het is mogelijk om een millimeter nauwkeurige afstelling van de sluiting van de klem te verrichten door aan het handwielje (R) te draaien (afb. 21). Door hem met de klok mee vast te draaien gaat de klem dicht. Door hem tegen de klok in los te draaien gaat de klem open.
6. Nu is het mogelijk om met het onderhoud aan de fiets te beginnen.

LET OP :

Indien het niet lukt om de klemschijf in de gewenste stand te houden, moet het aanhaalmoment van de klemschijf bijgesteld worden. Draai de borgmoer met de speciale sleutel (13 mm) met de klok mee vast totdat de gewenste aanhaling verkregen wordt (zie afb. 22).

VERWIJDEREN VAN DE FIETS

1. Doe de klem open door de hendel (Q) naar boven te trekken (afb. 23).
2. Haal de fiets eraf (afb. 24).

INKLAPPEN VAN DE WORKSTAND

1. Trek de borgpen (I) eruit en terwijl u hem in de ontgrendelde stand houdt (afb. 25) laat u de steun van de klem (M) naar boven draaien (afb. 26), steek de borgpen (I) er weer in.
2. Schroef de handgreep (G) los (afb. 27) en laat de bovenste buis (H) zakken (afb. 28). Zet de bovenste buis vast door aan de handgreep (G) te draaien (afb. 29).
3. Maak het snelloskoppelmechanisme (E) los (afb. 30).
4. Klap de beide poten (A) en (B) helemaal in en duw de bovenste verbindingbus (D) naar boven (afb. 31).
5. Zet de beide poten (A) en (B) vast door ze in de gleuf die in de bovenste verbindingbus (D) aangebracht is te steken (afb. 32).
6. Maak het snelloskoppelmechanisme (E) vast (afb. 33).

VERZORGING EN ONDERHOUD

Maak de Workstand Team na gebruik altijd schoon.

Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve

schoonmaakproducten.
Gebruik geen schurende producten.

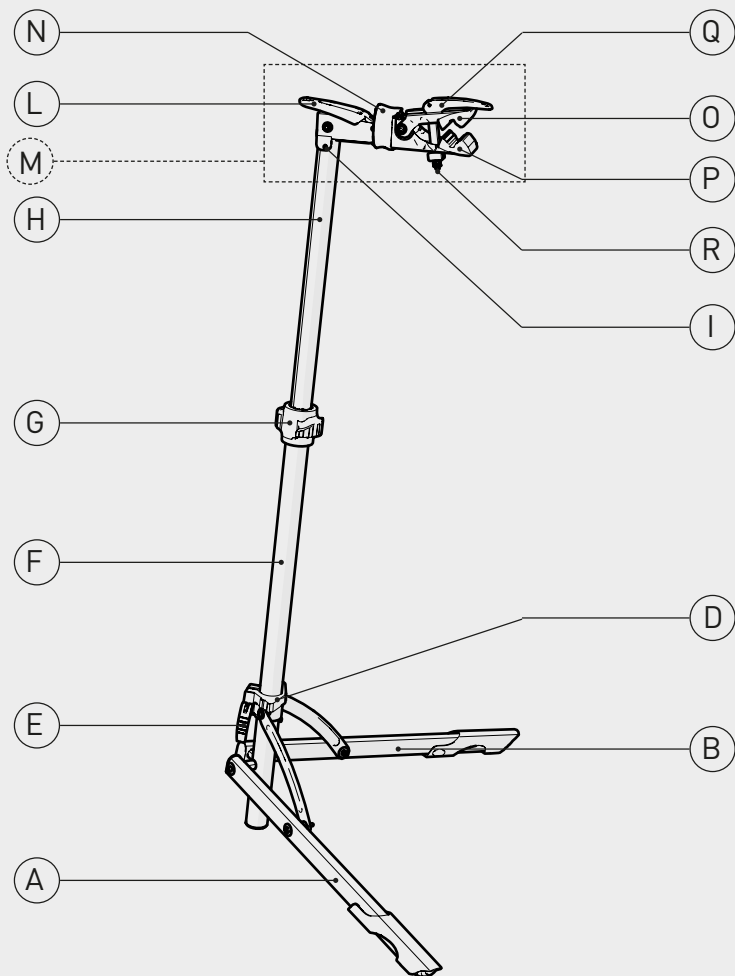
BELANGRIJK

1. Controleer of de poten (A-B) volledig opengeklapt zijn en stevig vastgezet zijn om de juiste stabiliteit te krijgen.
2. Ga na of u de Workstand Team op een vlakke ondergrond gezet heeft om te voorkomen dat de standaard per ongeluk omvalt.
3. Ga altijd na of het snelloskoppelmechanisme (E), de borghandgreep (G), de hendel voor het draaien van de klem (L), de veiligheidsschuif (I) en de hendel voor het vastzetten

van de klem (Q) goed dicht zijn en tijdens het gebruik in de juiste stand staan, en de borgpen (I) moet er op zijn plaats in gestoken zijn, anders kan de fiets vallen.

4. Alvorens de fiets op de Workstand Team te plaatsen moet u controleren of als u de klem naar beneden duwt de standaard alle afstellingen die voorheen uitgevoerd zijn blijft behouden.

5. Bij het dichtdoen van klem op tere frames of frames met een bijzondere vorm moet u de fijnafstelling gebruiken om ze niet te beschadigen.



Muito obrigado por ter adquirido Workstand Team

LISTA DE PEÇAS

- N.º1 suporte pé de oficina bicicleta Workstand Team
- N.º1 suporte pinça (Ref. M)
- N.º1 parafuso de cabeça redonda com sextavado interno M8x60 (Ref. S)
- N.º1 porca M8 autobloqueante (Ref. T)
- N.º2 arruelas d.8.4x16x1.6 (Ref. U)
- N.º1 chave sextavada de 5 mm (Ref. V)
- N.º1 chave inglesa 13 mm (Ref. Z)

UTILIZAÇÃO

1. Desbloquear o desengate rápido (E) (fig. 1).
2. Desbloquear ambas as pernas (A-B) retirando-as do engate localizado na bucha de conexão superior (D) (fig. 2).
3. Abrir completamente as pernas (A-B) empurrando para baixo a bucha de conexão superior (D) até ao batente (fig. 3).
4. Bloquear o desengate rápido (E) (fig. 4).
5. Remova o parafuso (Ref. S), a porca (Ref. T) e as 2 arruelas (Ref. U) presentes no suporte da pinça (M) (fig. 5).
6. Insira o suporte da pinça (M) no tubo superior (H) (fig. 6).
7. Fixe o suporte da pinça (M) com 1 parafuso (Ref. S), 1 porca (Ref. T) e 2 arruelas (Ref. U) (fig. 7).



Digitalize o código QR para visualizar o procedimento acima descrito.
<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Extrair o perno de bloqueio (I) (fig. 8), rodar para baixo o suporte da pinça (M) (fig. 9).
9. Inserir o perno de bloqueio (I) após ter alinhado os orifícios entre o suporte da pinça (M) e o tubo superior (H) (fig. 10).

REGULAÇÃO ALTURA PINÇA

1. Desparafusar a manilha no sentido anti-horário (G) (fig. 11), tendo bem seguro o tubo superior (H). Uma vez alcançada a altura desejada (fig. 12), bloquear o tubo superior aparafusando a manilha no sentido horário (G) (fig. 13).

REGULAÇÃO ORIENTAÇÃO PINÇA

1. Desbloquear o sistema de fixação da pinça puxando para cima a alavanca (L) (fig. 14). Rodar o disco da pinça (N) até à posição desejada (fig. 15). Empurrar a alavanca (L) na posição inicial para bloquear novamente o mecanismo (fig. 16).

FIXAÇÃO DA BICICLETA

1. Abrir a pinça puxando para cima a alavanca (Q) (fig. 17).
 2. Se na abertura da pinça, a dimensão "X" é insuficiente para poder inserir a parte desejada da bicicleta, desparafusar o volante (R) no sentido horário para aumentar a dimensão "X" ou no sentido anti-horário para diminuir a dimensão "X" (fig. 18).
 3. Fixar a bicicleta (fig. 19).
 4. Fechar a pinça empurrando a alavanca (Q) para baixo (fig. 20).
 5. É possível efetuar uma microrregulação do fecho da pinça girando o volante (R) (fig. 21). Apertando-o no sentido horário fecha-se a pinça. Desaparafusando-o no sentido anti-horário abre-se a pinça.
 6. Agora é possível proceder com a manutenção da bicicleta.
- ATENÇÃO:**
 Se o disco da pinça não é capaz de manter a posição desejada, é necessário configurar a regulação apertando a porca de fixação no sentido horário com a chave apropriada (13 mm) até obter a fixação necessária (ver fig. 22)

REMOÇÃO DA BICICLETA

1. Abrir a pinça puxando para cima a alavanca (Q) (fig. 23).
2. Retirar a bicicleta (fig. 24).

FECHO DO WORKSTAND

1. Retirar o perno de bloqueio (I) (fig. 25), rodar para cima o suporte da pinça (M) (fig. 26), reinserir o perno de bloqueio.
2. Solte o manípulo (G) (fig. 27) e abaixe o tubo superior (H) (fig. 28). Bloquear o tubo superior girando a manilha (G) (fig. 29).
3. Desbloquear o desengate rápido (E) (fig. 30).
4. Fechar completamente as pernas (A-B) empurrando para cima a bucha de conexão superior (D) (fig. 31).
5. Bloquear ambas as pernas (A-B) enfiando-as no engate localizado na bucha de conexão superior (D) (fig. 32).
6. Bloquear o desengate rápido (E) (fig. 33).

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Limpar sempre o Workstand Team após o uso.
 Não usar solventes ou detergentes agressivos.
 Não utilizar produtos abrasivos.

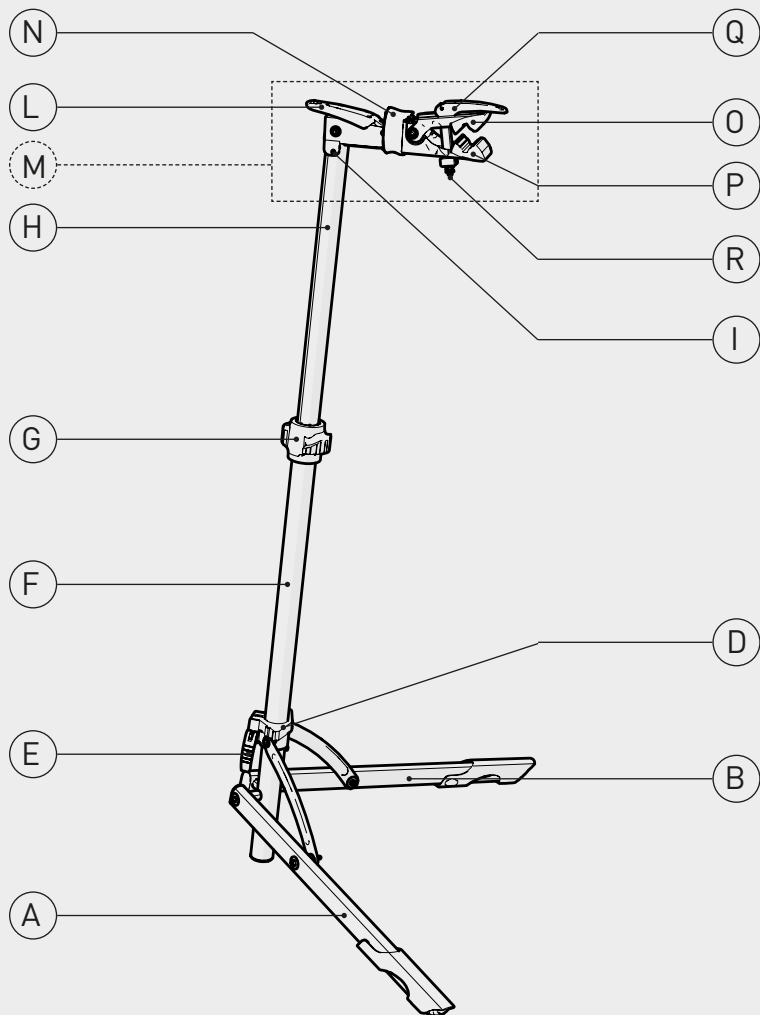
IMPORTANTE

1. Controlar que as pernas (A-B) estejam completamente abertas e firmemente bloqueadas para assegurar-se uma estabilidade correta.
2. Certificar-se de ter posicionado o Workstand Team em uma superfície plana para prevenir quedas acidentais do cavalete.

3. Certificar-se sempre que o desengate rápido (E), a manilha de bloqueio (G), a alavanca de rotação da pinça (L) e a alavanca de bloqueio da pinça (Q) estejam bem fechados e na correta posição durante a utilização, e que o pino de bloqueio (I) esteja inserido na sede, caso contrário, a bicicleta pode cair.

4. Antes de inserir a bicicleta no Workstand Team, verificar que empurrando a pinça para baixo, o cavalete mantém todas as regulações efetuadas anteriormente.

5. No fecho da pinça em estruturas delicadas e ou de formas particulares, usar a microrregulação para não danificá-los.



Dziękujemy za wybranie stojaka serwisowego Workstand Team

LISTA CZĘŚCI

- 1 stojak serwisowy Workstand Team
- 1 podpora zacisku (ref. M)
- 1 śruba z łbem kulistym z gniazdem sześciokątnym M8x60 (El. S)
- 1 nakrętka samozabezpieczająca M8 (El. T)
- 2 podkładki d.8.4x16x1.6 (El. U)
- 1 klucz sześciokątny 5 mm (El. V)
- 1 klucz nastawny 13 mm (El. Z)

UŻYTKOWANIE

1. Poluzuj szybkozamykacz (E) (rys. 1).
2. Zwolnij obie nóżki (A-B), zdejmując je z gniazda w górnej tulei łączącej (D) (rys. 2).
3. Całkowicie rozłóż nóżki (A-B), popychając górną tuleję łączącą (D) w dół do osiągnięcia styku (rys. 3).
4. Zaciśnij szybkozamykacz (E) (rys. 4).
5. Wyjść śrubę (El. S), nakrętkę (El. T) i 2 podkładki (El. U) znajdujące się na uchwycie zacisku (M) (rys. 5).
6. Włożyć uchwyt zacisku (M) na górną rurę (H) (rys. 6).
7. Przycocować uchwyt zacisku (M) za pomocą 1 śruby (El. S), 1 nakrętki (El. T) i 2 nakrętek (El. U) (rys. 7).



Zeskanować kod QR, aby wyświetlić opisaną procedurę.
<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Wyciągnij kolek zabezpieczający (I) (rys. 8) i ustaw jednostkę zaciskową (M) w położeniu poziomym (rys. 9).
9. Po wyrównaniu otworów pomiędzy podporą zacisku (M) a rurą górną (H) (rys. 10) wprowadź kolek zabezpieczający (I).

REGULACJA WYSOKOŚCI MECHANIZMU ZACISKOWEGO

1. Mocno trzymając rurę górną (H), odkręć dźwignię w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (G) (rys. 11). Po osiągnięciu wymaganej wysokości (rys. 12) zabezpiecz rurę górną, przekręcając dźwignię w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (G) (rys. 13).

REGULACJA ORIENTACJI MECHANIZMU ZACISKOWEGO

1. Zwolnij system blokowania rotacji zacisku, popychając dźwignię (L) w górę (rys. 14). Obróć tarczę zaciskową (N) w wymagane położenie (rys. 15). Przesuń dźwignię (L) z powrotem do pozycji początkowej, aby ponownie zablokować mechanizm (rys. 16).

MOCOWANIE ROWERU

1. Otwórz mechanizm zaciskowy, popychając dźwignię (Q) w górę (rys. 17).
2. W przypadku, gdy przy otwarciu szczęk zaciskowych, wymiar „X” nie wystarczy do zamontowania wymaganej części roweru, obróć pokrętkę (R) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć wymiar „X” lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć wymiar „X” (rys. 18).
3. Zabezpiecz rower (rys. 19).
4. Zamknij zacisk popychając dźwignię (Q) w dół (rys. 20).
5. Dokładnej regulacji docisku dokonuje się poprzez obrót pokrętkiem (R) (rys. 21). Aby wzmocnić chwyt, obróć je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. W celu zmniejszenia chwytu obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
6. Teraz można kontynuować konserwację roweru.

UWAGA

Jeżeli tarcza zaciskowa nie jest w stanie utrzymać wymaganej pozycji, konieczne jest ustawienie momentu dokręcania tarczy zaciskowej. Dokręć nakrętkę zabezpieczającą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara za pomocą odpowiedniego klucza (13 mm) do osiągnięcia wymaganego mocowania (patrz rys. 22).

ZDEJMOWANIE ROWERU

1. Otwórz szczęki zaciskowe popychając dźwignię (Q) w górę (rys. 23).
2. Zdejmij rower (rys. 24).

SKŁADANIE STOJAKA SERWISOWEGO

1. Wyciągnij kolek zabezpieczający (I) i, trzymając go w pozycji zwalniania (rys. 25), obróć mechanizm zaciskowy (M) w górę (rys. 26), a następnie ponownie zamontuj kolek zabezpieczający.
2. Odkręć uchwyt (G) (rys. 27) i opuść górną rurę (H) (rys. 28). Zabezpiecz rurę górną, obracając dźwignię (G) (rys. 29).
3. Poluzuj szybkozamykacz (E) (rys. 30).
4. Całkowicie złóż nóżki (A-B), popychając górną tuleję łączącą (D) w górę (rys. 31).
5. Zaciśnij obie nóżki (A-B), wprowadzając je w gniazda w górnej tulei łączącej (D) (rys. 32).
6. Zaciśnij szybkozamykacz (E) (rys. 33).

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Po użyciu zawsze czyść stojak serwisowy Workstand Team miękką szmatką i łagodnym środkiem czyszczącym. Nie stosuj rozpuszczalników ani silnych detergentów. Nie stosuj artykułów ściernych.

WAŻNE

1. Aby zapewnić właściwą stabilność, upewnij się, że nóżki

(A-B) są całkowicie otwarte i zablokowane.

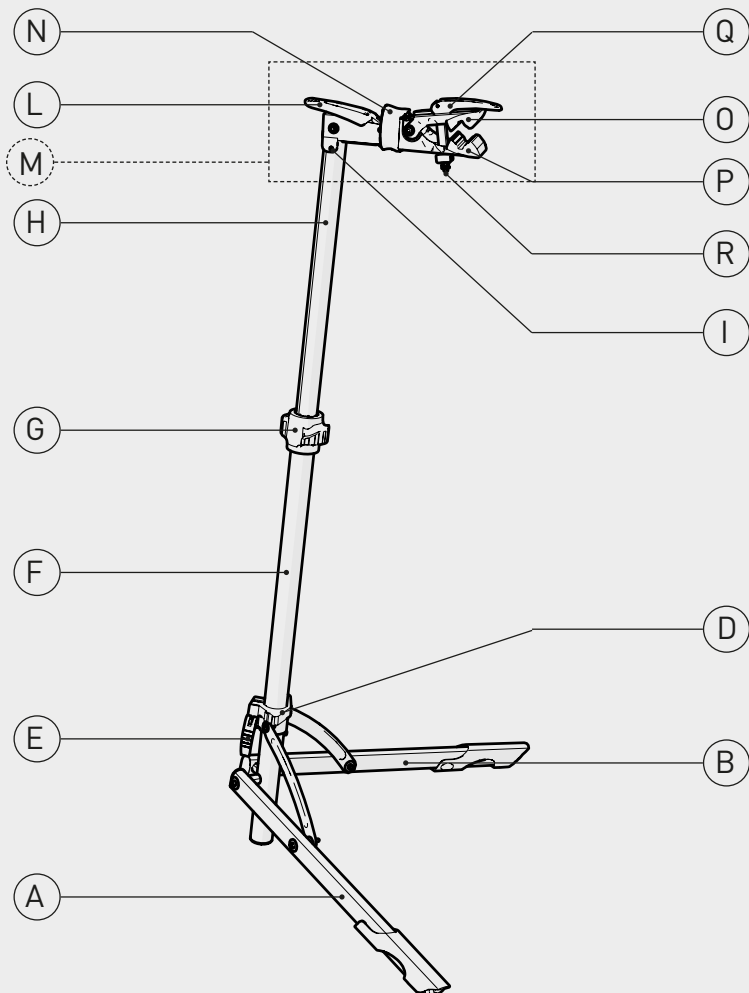
2. Aby zapobiec przypadkowemu wywróceniu stojaka serwisowego Workstand Team, ustaw go na płaskiej powierzchni.

3. Zawsze upewnij się, że szybkozamykacz (E), dźwignia blokady (G), dźwignia rotacji mechanizmu zaciskowego (L) i dźwignia zaciskowa szczęk zaciskowych (Q) są prawidłowo zamknięte i we właściwej pozycji podczas użytkowania oraz, że kolek zabezpieczający (I) jest umieszczony w

gnieździe, aby zapewnić bezpieczne zamocowanie roweru w stojaku.

4. Przed ustawieniem roweru na stojaku serwisowym Workstand Team upewnij się, że po popchnięciu mechanizmu zaciskowego w dół stojak zachowuje wszystkie wcześniej wykonane regulacje.

5. Dokonaj dokładnej regulacji przy zamykaniu szczęk zaciskowych na delikatnych ramach lub ramach o specyficznym kształcie, aby uniknąć uszkodzeń.



Köszönjük, hogy a Workstand Team terméket választotta

AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

- 1 db Workstand Team szerelőállvány
- 1 db fogótartó (M hiv.)
- 1 db TBEI M8x60 csavar (Ref. S)
- 1 db M8 önblokkoló anya (Ref. T)
- 2 db alátét d.8.4x16x1.6 (Ref. U)
- 1 db hatszögű kulcs 5 mm (Ref. V)
- 1 db csavarkulcs 13 mm (Ref. Z)

HASZNÁLAT

1. Oldja ki a gyorscsatlakozót (E) (1. ábra).
2. Oldja ki mindkét lábat (A-B). Ehhez húzza ki őket a felső csatlakozó perselyben lévő rögzítésből (D) (2. ábra).
3. Nyissa ki teljesen a lábakat (A-B) a felső csatlakozó perselyt (D) ütközésig felfelé nyomva (3. ábra).
4. Rögzítse a gyorscsatlakozót (E) (4. ábra).
5. Távolítsa el a befogó támasztóelemen (M) található csavart (Ref. S), anyát (Ref. T) és 2 alátétet (Ref. U) (5. ábra).
6. Helyezze be a befogó támasztóelemet (M) a felső csőre (H) (6. ábra).
7. Rögzítse a befogó támasztóelemet (M) 1 csavarral (Ref. S), 1 anyával (Ref. T) és 2 alátéttel (Ref. U) (7. ábra).



Szkennelje be a QR-kódot a fent leírt eljárás megtekintéséhez.
<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Vegye ki a rögzítőrudat (I) (8. ábra), forgassa el felfelé a fogótartót (M) (9. ábra).
9. Helyezze be a rögzítőrudat (I) miután összeillesztette a nyílásokat a fogótartó (M) és a felső cső (H) között (10. ábra).

FOGÓMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

1. Hajtsa ki a fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba (G) (11. ábra), jól megtartva a felső csövet (H). Miután elérte a kívánt magasságot (12. ábra), rögzítse a felső csövet a fogantyút az óramutató járásának megfelelő irányba forgatva (G) (13. ábra).

FOGÓIRÁNY BEÁLLÍTÁSA

1. Oldja ki a fogó rögzítőrendszerét a kart (L) felfelé húzva (14. ábra). Forgassa el a fogótárcsát (N) a kívánt helyzetig (15. ábra). Tolja a kart (L) a kiinduló állásba a szerkezet

rögzítése érdekében (16. ábra).

A KERÉKPÁR RÖGZÍTÉSE

1. Nyissa ki a fogót a kart (Q) felfelé húzva (17. ábra).
2. Ha a fogó nyílása, "X" méret, nem elegendő a kerékpár kívánt részének a beillesztéséhez, akkor hajtsa ki a kereket (R) az óramutató járásával megegyező irányba az "X" méret növelése érdekében vagy az óramutató járásával ellentétes irányba az "X" méret csökkentése érdekében (18. ábra).
3. A kerékpár rögzítéséhez (19. ábra).
4. Zárja be a fogót a kart (Q) lefelé nyomva (20. ábra).
5. A kerék (R) forgatásával el lehet végezni a fogó zárásának egy mikro beállítását (21. ábra). Az óramutató járásával megegyező irányba hajtva a fogó bezáródik. Az óramutató járásával ellenkező irányba hajtva a fogó kinyílik.
6. Most el lehet végezni a kerékpár karbantartását.

FIGYELEM:

Ha a fogótárcsa nem tudja megőrizni a kívánt állást, akkor be kell állítani a rögzítőanyát az óramutató járásával megegyező irányba csavarva a megfelelő kulccsal (13 mm) a kívánt húzásig (lásd a 22. ábrát)

A KERÉKPÁR ELTÁVOLÍTÁSA

1. Nyissa ki a fogót a kart (Q) felfelé húzva (23. ábra).
2. A kerékpár rögzítéséhez (24. ábra).

A WORKSTAND ÖSSZEZÁRÁSA

1. Távolítsa el a rögzítőrudat (I) (25. ábra), forgassa el felfelé a fogótartót (M) (26. ábra), helyezze vissza a rögzítőrudat.
2. Csavarja ki a fogantyút (G) (27. ábra), és engedje le a felső csövet (H) (28. ábra). Rögzítse a felső csövet a fogantyút (G) forgatásával (29. ábra).
3. Oldja ki a gyorscsatlakozót (E) (30. ábra).
4. Zárja be teljesen a lábakat (A-B) a felső csatlakozó perselyt (D) felfelé nyomva (31. ábra).
5. Rögzítse mindkét lábat (A), (B). Ehhez helyezze őket a felső csatlakozó perselyben lévő rögzítésbe (D) (32. ábra).
6. Rögzítse a gyorscsatlakozót (E) (33. ábra).

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Használat után mindig tisztítsa meg a Workstand Team terméket.

Ne használjon oldószerkeket vagy agresszív tisztítószerkeket.

Ne használjon súrolószerkeket.

FONTOS

1. Ellenőrizze, hogy a lábak (A-B) teljesen nyitva legyenek és szorosan rögzüljenek, hogy biztosítsák a megfelelő stabilitást.

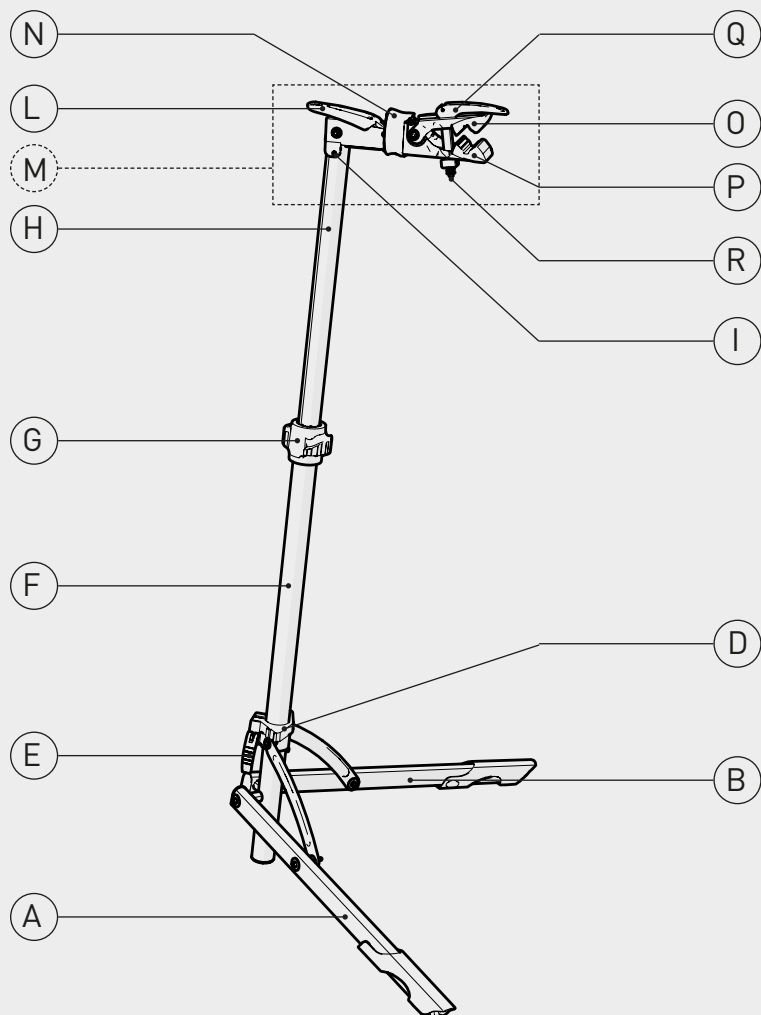
2. Győződjön meg róla, hogy a Workstand Team terméket sima felületre helyezte, hogy elkerülje az állvány véletlen leesését.

3. Győződjön meg róla mindig, hogy a gyorscsatlakozó (E), a rögzítőfogantyú (G), a fogóforgató kar (L), a fogórögzítő kar (Q) megfelelően zárva és a megfelelő helyzetben legyenek a használat során és a rögzítőrúd (I) megfelelően a helyére

legyen illesztve. Elléő esetben a kerékpár eldőlhet.

4. Mielőtt a kerékpárt a Workstand Team-re helyezi, ellenőrizze a fogót lefelé tolv, hogy az állvány megőrizze a korábbi beállításokat.

5. Ha a fogót kényes vagy különleges alakú vázra zárja, akkor használja a mikro szabályozást, hogy ne károsítsa ezeket.



Zahvaljujemo Vam na kupnji proizvoda Workstand Team

POPIS DIJELOVA

- Br. 1 stalak Workstand Team
- Br. 1 nosač čeljusti (Oznaka M)
- Br. 1 vijak TBEI M8x60 (Ref. S)
- Br. 1 matica M8 za samoblokiranje (Ref. T)
- Br. 2 podloška d.8.4x16x1.6 (Ref. U)
- Br. 1 heksagonalni ključ 5 mm (Ref. V)
- Br. 1 engleski ključ 13 mm (Ref. Z)

UPORABA

1. Otpustite brzootpuštajući zasun (E) (sl. 1).
2. Otpustite obadva nogara (A-B) na način što ćete ih svući sa uporišta koje se nalazi na gornjoj spojnoj ležajnoj čahuri (D) (sl. 2).
3. Otvorite do kraja nogare (A-B) do kraja na način što ćete gurati na dolje gornju spojnju ležajnu čahuru (D) sve dok se ne zaustavi (sl. 3).
4. Fiksirajte brzootpuštajući zasun (E) (sl. 4).
5. Uklonite vijak (Ref. S), maticu (Ref. T) i dvije podloške (Ref. U) koji su nazočni na podlozi klijesta (M) (sl. 5).
6. Umetnite podlogu klijesta (M) na gornju cijev (H) (sl. 6).
7. Pričvrstite podlogu klijesta (M) s jednim vijkom (Ref. S), jednom maticom (Ref. T) i dvije podloške (Ref. U) (sl. 7).



*Skenirajte QR kod kako biste vidjeli
upravo opisani postupak.
<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>*

8. Izvadite klin za blokiranje (I), (sl. 8), okrećite na dolje nosač čeljusti (M) (sl. 9).
9. Stavite klin za fiksiranje (I) nakon što poravnate rupe između nosača čeljusti (M) i gornje cijevi (H) (sl. 10).

PODEŠAVANJE VISINE ČELJUSTI

1. Odvijajte ručku u smjeru suprotno od kazaljke na satu (G) (sl. 11) držeći čvrsto gornju cijev (H). Kada stignete do željene visine (sl. 12), fiksirajte gornju cijev na način što ćete zavrtati ručku u smjeru kazaljke na satu (G) (sl. 13).

PODEŠAVANJE SMJERA ČELJUSTI

1. Otpustite sustav za fiksiranje čeljusti na način što ćete gurati nagore polugu (L) (sl. 14). Okrećite disk čeljusti (N) do željenog položaja (sl. 15). Gurnite polugu (L) u početni položaj da ponovo fiksirate mehanizam (sl. 16).

FIKSIRANJE BIKIKLA

1. Otvorite čeljusti na način što ćete gurati nagore polugu (Q) (sl. 17).
2. Ako je otvorenost čeljusti, dimenzija "X", nedovoljna da biste mogli staviti željeni dio bicikla, odvijajte kotačić (R) u smjeru kazaljke na satu da povećate dimenziju "X" ili u smjeru suprotno od kazaljke na satu da smanjite dimenziju "X" (sl. 18).
3. Fiksirajte bicikl (sl. 19).
4. Zatvorite čeljusti gurajući polugu (Q) na dolje (sl. 20).
5. Moguće je izvršiti blagu regulaciju zatvaranja čeljusti okretanjem kotačića (R) (sl. 21). Zavrtanjem kotačića u smjeru kazaljke na satu čeljusti se zatvaraju. Odvrtanjem kotačića u smjeru suprotno od kazaljke na satu čeljusti se otvaraju.
6. Sada možete izvršiti održavanje bicikla.

PAŽNJA:

Ako disk čeljusti nije u stanju ostati u željenom položaju, potrebno je izvršiti regulaciju zavrtanjem matice za fiksiranje u smjeru kazaljke na satu odgovarajućim ključem (13 mm) sve dok ne izvršite željeno fiksiranje (vidi sl. 22).

SKIDANJE BIKIKLA

1. Otvorite čeljusti na način što ćete gurati nagore polugu (Q) (sl. 23).
2. Skinite bicikl (sl. 24).

ZATVARANJE WORKSTAND-A

1. Izvadite klin za fiksiranje (I), (sl. 25), okrećite na gore nosač čeljusti (M) (sl. 26). stavite ponovo klin za fiksiranje.
2. Odvrtite ručicu (G) (sl. 27) i spustite gornju cijev (H) (sl. 28). Fiksirajte gornju cijev okretanjem ručke (G) (sl. 29).
3. Otpustite brzootpuštajući zasun (E) (sl. 30).
4. Zatvorite do kraja oba nogara (A-B) na način što ćete gurati na gore gornju spojnju ležajnu čahuru (D) (sl. 31).
5. Fiksirajte oba nogara (A-B) na način što ćete ih umetnuti u uporište koje se nalazi na gornjoj spojnoj ležajnoj čahuri (D) (sl. 32).
6. Fiksirajte brzootpuštajući zasun (E) (sl. 33).

BRIGA I ODRŽAVANJE

Uvijek nakon uporabe očistite Workstand Team.
Nemojte koristiti agresivna otapala ili sredstva za čišćenje.
Nemojte koristiti abrazivna sredstva.

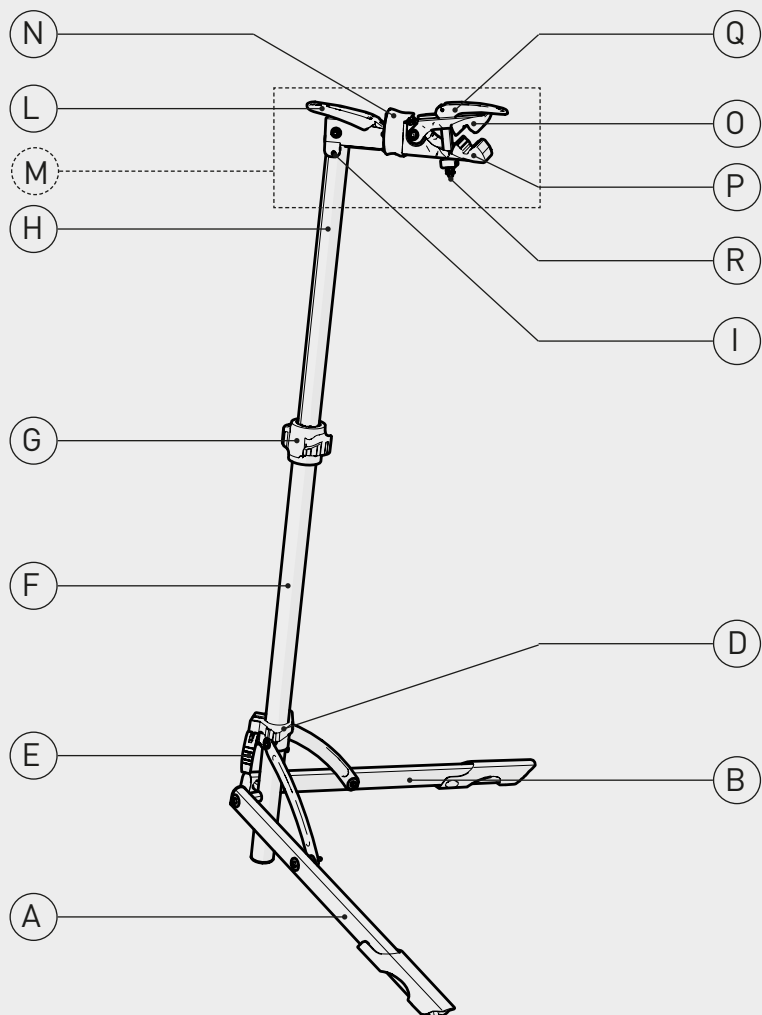
VAŽNO

1. Provjerite jesu li nogari (A-B) skroz otvoreni i čvrsto fiksirani kako bi stabilnost bila ispravna.
2. Uvjerite se jeste li stavili Workstand Team na ravnu površinu kako stalak ne bi slučajno pao.

3. Uvijek provjerite jesu li brzootpuštajući zasun (E), ručka za fiksiranje (G), poluga za rotaciju čeljusti (L), poluga za fiksiranje čeljusti (Q) dobro zatvoreni i jesu li u ispravnom položaju za vrijeme uporabe i je li klin za fiksiranje (I) umetnut na njegovo mjesto, u suprotnom bicikl bi mogao pasti.

4. Prije nego što stavite bicikl na Workstand Team, provjerite da li stalak dok gurate čeljusti na dolje zadržava sva podešavanja koja ste prethodno napravili.

5. Prilikom zatvaranja čeljusti na osjetljivim šasijama ili šasijama posebnog oblika, koristite element za delikatna podešavanja kako se one ne bi oštetile.



Vă mulțumim că ați cumpărat Workstand Team

LISTA COMPONENTELOR

- 1 stalak za rad Workstand Team
- 1 suport clemă de prindere (Ref. M)
- 1 șurub TBEI M8x60 (Ref. S)
- 1 piuliță M8 autoblocantă (Ref. T)
- 2 șaibe d.8.4x16x1.6 (Ref. U)
- 1 cheie hexagonală 5 mm (Ref. V)
- 1 cheie engleză 13 mm (Ref. Z)

UTILIZAREA

1. Deblocați sistemul de decuplare rapidă (E) (fig. 1).
2. Deblocați ambele picioare (A-B) scoțându-le din partea concavă a manșonului de îmbinare superior (D) (fig. 2).
3. Deschideți complet picioarele (A-B) împingând manșonul de îmbinare superior (D) în jos, până la capăt (fig. 3).
4. Blocați sistemul de decuplare rapidă (E) (fig. 4).
5. Scoateți șurubul (Ref. S), piulița (Ref. T) și cele 2 șaibe (Ref. U) de pe suportul cleștelui (M) (fig. 5).
6. Introduceți suportul cleștelui (M) pe țeava superioară (H) (fig. 6).
7. Fixați suportul cleștelui (M) cu 1 șurub (Ref. S), 1 piuliță (Ref. T) și 2 șaibe (Ref. U) (fig. 7).



Scanați codul QR pentru a vizualiza procedura descrisă mai sus.
<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Scoateți pivotul de blocare (I) (fig. 8), rotiți suportul clemei de prindere (M) în jos (fig. 9).
9. Introduceți pivotul de blocare (I) după ce ați aliniat orificiile suportului clemei de prindere (M) și cele ale țevii superioare (H) (fig. 10).

REGLAREA ÎNĂLȚIMII CLEMEI DE PRINDERE

1. Deșurubați maneta în sens antiorar (G) (fig. 11), ținând bine țeava superioară (H). După ce ați obținut înălțimea dorită (fig. 12), blocați țeava superioară înșurubând maneta în sens orar (G) (fig. 13).

REGLAREA ORIENTĂRII CLEMEI DE PRINDERE

1. Deblocați sistemul de fixare a clemei de prindere trăgând maneta (L) în sus (fig. 14). Rotiți discul clemei de prindere (N) în poziția dorită (fig. 15). Împingeți maneta (L) în poziția

inițială pentru a bloca din nou mecanismul (fig. 16).

FIXAREA BICICLETEI

1. Deschideți clema de prindere trăgând maneta (Q) în sus (fig. 17).
 2. Dacă deschiderea „X” a clemei de prindere este insuficientă pentru a introduce partea dorită a bicicletei, învârtiți roțița (R) în sens orar pentru a mări deschiderea „X” sau în sens antiorar pentru a micșora deschiderea „X” (fig. 18).
 3. Fixați bicicleta (fig. 19).
 4. Închideți clema de prindere împingând maneta (Q) în jos (fig. 20).
 5. Clema de prindere poate fi reglată fin învârtind roțița (R) (fig. 21). Înșurubând-o în sens orar, clema de prindere se închide. Înșurubând-o în sens antiorar, clema de prindere se deschide.
 6. Acum puteți începe întreținerea bicicletei.
- ATENȚIE:**
 Dacă discul clemei de prindere nu poate menține poziția dorită, strângeți piulița de blocare în sens orar cu cheia corespunzătoare (13 mm) până când se obține fixarea necesară (a se vedea figura 22)

SCOATEREA BICICLETEI

1. Deschideți clema de prindere trăgând maneta (Q) în sus (fig. 23).
2. Scoateți bicicleta (fig. 24).

ÎNCHIDEREA STANDULUI

1. Scoateți pivotul de blocare (I) (fig. 25), rotiți suportul clemei de prindere (M) în sus (fig. 26), introduceți la loc pivotul de blocare.
2. Deșurubați mânerul (G) (fig. 27) și coborâți țeava superioară (H) (fig. 28). Blocați țeava superioară rotind maneta (G) (fig. 29).
3. Deblocați sistemul de decuplare rapidă (E) (fig. 30).
4. Închideți complet picioarele (A-B) împingând în sus manșonul de îmbinare superior (D) (fig. 31).
5. Blocați ambele picioare (A-B) introducându-le în partea concavă a manșonului de îmbinare superior (D) (fig. 32).
6. Blocați sistemul de decuplare rapidă (E) (fig. 33).

ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Curățați întotdeauna Workstand Team după utilizare.
 Nu folosiți solvenți sau detergenți agresivi.
 Nu folosiți produse abrazive.

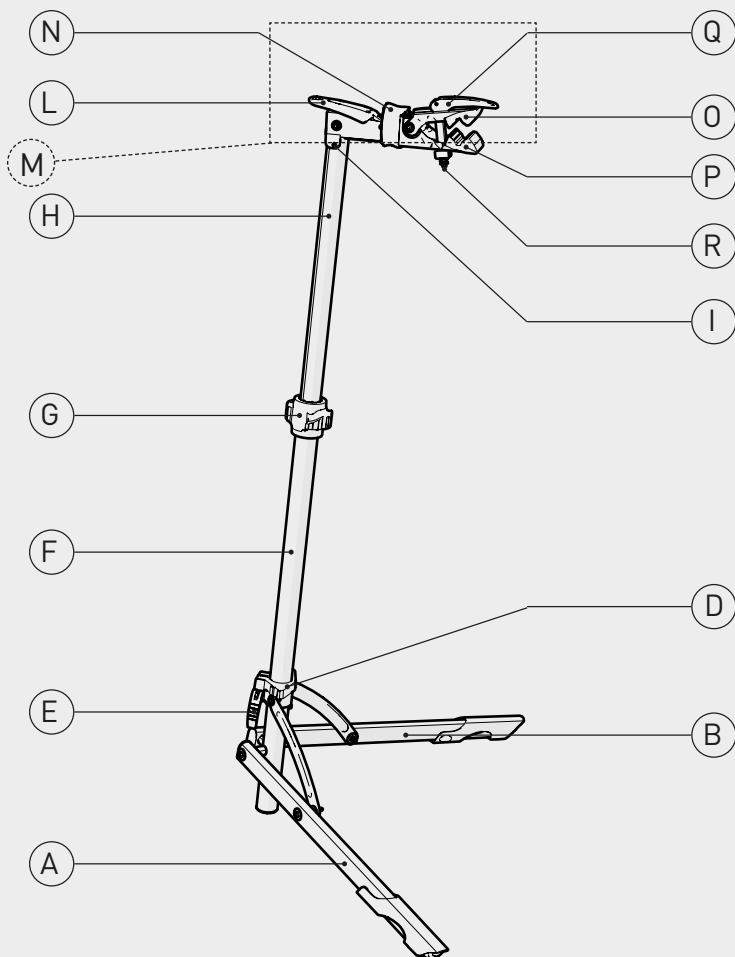
IMPORTANT

1. Asigurați-vă că picioarele (A-B) sunt complet deschise și bine blocate, pentru a asigura o stabilitate adecvată.
2. Asigurați-vă că ați așezat Workstand Team pe o suprafață plană, pentru a preveni căderea accidentală a standului.
3. Asigurați-vă întotdeauna că sistemul de decuplare rapidă (E), maneta de blocare (G), maneta de rotire a clemei de prindere (L), maneta de blocare a clemei de prindere (Q) sunt bine închise și se află în poziția corectă în timpul utilizării, iar

pivotul de blocare (I) este introdus în locașul său; în caz contrar bicicleta poate cădea.

4. Înainte de a pune bicicleta pe Workstand Team, asigurați-vă că împingerea în jos a clemei de prindere nu cauzează modificarea niciunui dintre reglajele anterioare ale standului.

5. Când închideți clema de prindere pe cadre delicate și cu forme speciale, utilizați reglajele fine pentru a evita deteriorarea acestora.



Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku Workstand Team

ZOZNAM DIELOV

- 1 ks servisný stojan Workstand Team
- 1 ks podpera svorky (ozn. M)
- 1 ks skrutky TBEI M8x60 (označ. S)
- 1 ks samoblokovacej matice M8 (označ. T)
- 2 ks podložiek priem. 8,4x16x1,6 (označ. U)
- 1 ks kľúča na šesťhranné matice 5 mm (označ. V)
- 1 ks anglického kľúča 13 mm (označ. Z)

POUŽITIE

1. Uvoľnite rýchlopúpnak (E) (obr. 1).
2. Uvoľnite obe nohy (A-B) a vytiahnite ich z rámu na vrchnej spojovacej priechodke (D) (obr. 2).
3. Roztiahnite nohy (A-B) zatahnutím vrchnej spojovacej priechodky smerom nahor (D) až na doraz (obr. 3).
4. Utiahnite rýchlopúpnak (E) (obr. 4).
5. Odoberte skrutku (označ. S), maticu (označ. T) a 2 podložky (označ. U) nachádzajúce sa na podpere klieští (M) (obr. 5).
6. Založte podporu klieští (M) na hornú trubku (H) (obr. 6).
7. Podperu klieští (M) upevnite 1 skrutkou (označ. S), 1 maticou (označ. T) a 2 podložkami (označ. U) (obr. 7).



Po nasnímaní QR kódu sa zobrazí vyššie opísaný postup.
<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Vytiahnite blokovací kolík (I) (obr. 8) a otáčajte podporou svorky smerom nadol (M) (obr. 9).
9. Po zarovnaní otvorov medzi podporou svorky (M) a vrchnou tyčou (H) vložte blokovací kolík späť (I) (obr. 10).

NASTAVENIE VÝŠKY SVORKY

1. Odskrutkujte rukoväť v protismere hodinových ručičiek (G) (obr. 11). Držte vrchnú tyč pevne uchopenú (H). Po nastavení potrebnej výšky (obr. 12) zablokujte vrchnú tyč priskrutkovaním rukoväte v smere hodinových ručičiek (G) (obr. 13).

NASTAVENIE SMERU SVORKY

1. Odblokujte upevňovací systém svorky zatahnutím páky smerom nahor (L) (obr. 14). Otočte kotviacu platničku (N) do potrebnej polohy (obr. 15). Zatláčajte páku (L) do počiatočnej

polohy a znovu zablokujte celý mechanizmus (obr. 16).

PRIPEVNENIE BICYKLA

1. Uvoľnite svorku zatahnutím páky smerom nahor (Q) (obr. 17).
 2. Ak nie je po uvoľnení svorky rozmer "X" dostatočný na to, aby ste vložili potrebnú časť bicykla, otáčajte ručným kolieskom (R) v smere hodinových ručičiek, aby ste zväčšili rozmer "X" alebo v protismere hodinových ručičiek, aby ste rozmer "X" zmenšili (obr. 18).
 3. Pripevnite bicykel (obr. 19).
 4. Zatvorte svorku zatláčením páky (Q) smerom nadol (obr. 20).
 5. Otáčaním ručného kolieska (R) môžete jemne nastaviť zatváranie svorky (obr. 21). Uťahovaním v smere hodinových ručičiek svorku zatvoríte. Uťahovaním v protismere hodinových ručičiek svorku otvoríte.
 6. Teraz môžete vykonať údržbu bicykla.
- UPOZORNENIE:**
Ak nedokáže kotviaca platnička zostať na potrebnom mieste, je potrebné upraviť nastavenie zatahnutím blokovacej skrutky v smere hodinových ručičiek použitím vhodného kľúča (13 mm), až kým nedosiahnete potrebné utiahnutie (pozri obr. 22).

ODSTRÁNENIE BICYKLA

1. Uvoľnite svorku zatahnutím páky smerom nahor (Q) (obr. 23).
2. Vytiahnite bicykel (obr. 24).

ZATVORENIE WORKSTAND

1. Odstráňte blokovací kolík (I) (obr. 25) a otáčajte podporou svorky smerom nahor (M) (obr. 26). Vložte blokovací kolík späť.
2. Odskrutkujte rukoväť (G) (obr. 27), a znížte hornú trubku (H) (obr. 28). Zablokujte vrchnú tyč otočením rukoväte (G) (obr. 29).
3. Uvoľnite rýchlopúpnak (E) (obr. 30).
4. Zatvorte nohy (A-B) zatahnutím vrchnej spojovacej priechodky smerom nahor (D) (obr. 31).
5. Zablokujte obe nohy (A-B) tak, že ich vložíte do rámu na vrchnej spojovacej priechodke (D) (obr. 32).
6. Utiahnite rýchlopúpnak (E) (obr. 33).

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Vždy po použití vyčistite Workstand Team.
Nepoužívajte rozpúšťadlá ani agresívne čistiace prostriedky.
Nepoužívajte abrazívne výrobky.

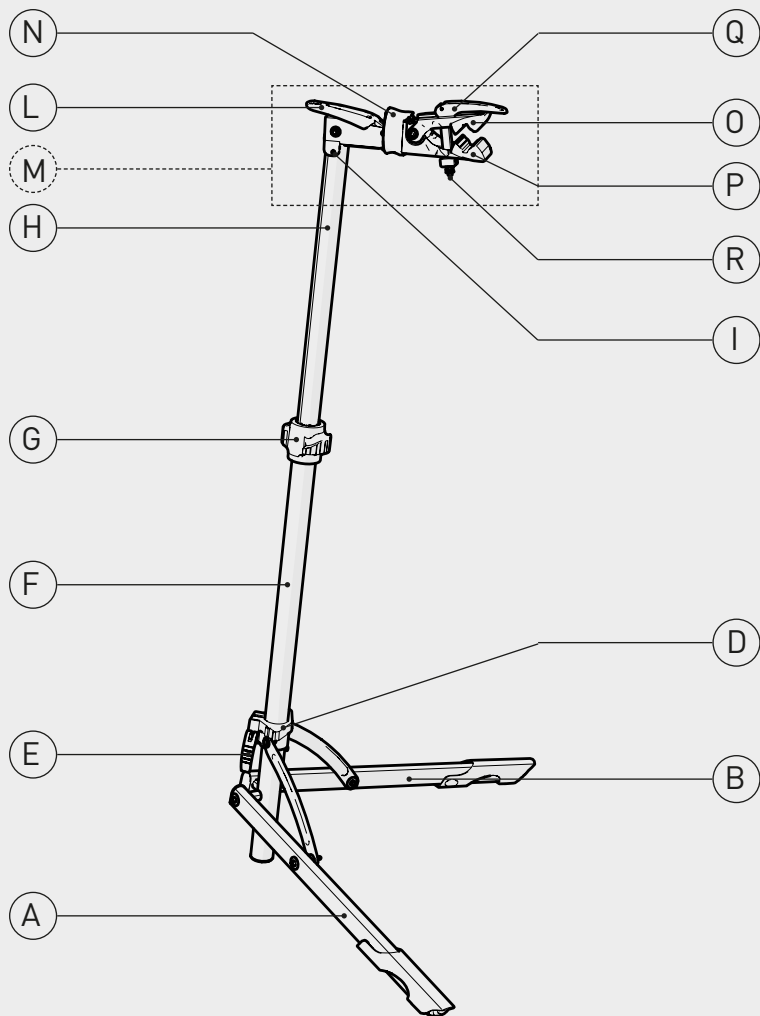
DÔLEŽITÉ

1. Skontrolujte, či sú nohy (A-B) úplne roztiahnuté a pevne zablokované pre zaistenie dobrej stability.
2. Uistite sa, že ste umiestnili Workstand Team na rovný povrch, aby ste predišli náhodnému pádu rámu.
3. Vždy sa uistite, že rýchlopínak (E), blokovaná rukoväť (G), páka na otáčanie svorky (L) a páka na blokovanie svorky (Q) sú správne zatvorené a počas

použitia sú v správnej polohe a že blokovací kolík (I) je správne vložený. Inak by bicykel mohol spadnúť.

4. Predtým, než umiestnite bicykel do Workstand Team, skontrolujte, či je rám dobre nastavený podľa vyššie uvedeného stlačením svorky smerom nadol.

5. Pri zatváraní svorky na jemných podvozkoch alebo na neštandardných typoch upevnenia použite jemné nastavenie, aby ste predišli ich poškodeniu.



Mnohokrát děkujeme za nákup Workstand Team

SEZNAM DÍLŮ

- 1 servisní stojan Workstand Team
- 1 držák čelistí (ozn. M)
- 1 šroub s válcovou hlavou a vnitřním šestihranem M8x60 (Ref. S)
- 1 samojistná matice M8 (Ref. T)
- 2 podložky prům. 8.4x16x1.6 (Ref. U)
- 1 šestihranný klíč 5 mm (Ref. V)
- 1 francouzský klíč 13 mm (Ref. Z)

POUŽITÍ

1. Uvolněte rychloupínák (E) (obr. 1)
2. Uvolněte obě nohy (A-B) a nechte je vyklouznout z drážky, která se nachází na horní spojovací objímce (D) (obr. 2).
3. Rozevřete úplné nohy (A-B) tak, že až na doraz (obr. 3) přitlačíte směrem dolů horní spojovací objímku (D).
4. Uvolněte rychloupínák (E) (obr. 4)
5. Odstraňte šroub (Ref. S), matici (Ref. T) a 2 podložky (Ref. U) na držáku svorky (M) (obr. 5).
6. Nasadte držák svorky (M) na horní trubku (H) (obr. 6).
7. Držák svorky (M) zajistěte 1 šroubem (Ref. S), 1 maticí (Ref. T) a 2 podložkami (Ref. U) (obr. 7).



Naskenováním kódu QR
práve popsaný postup.
<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Odejměte pojistný kolík (I) (obr. 8), otočte držák čelistí (M) směrem dolů (obr. 9).
9. Vložte pojistný kolík (I) až po zarovnaní otvorů mezi držákem čelistí (M) a horní trubkou (H) (obr. 10).

SEŘÍZENÍ VÝŠKY ČELISTÍ

1. Odšroubujte rukojeť v protisměru hodinových ručiček (G) (obr. 11), přitom pevně držte horní trubku (H). Jakmile dosáhnete požadované výšky (obr. 12), zablokujte horní trubku zašroubováním rukojeti ve směru hodinových ručiček (G) (obr. 13).

SEŘÍZENÍ SMĚRU ČELISTÍ

1. Uvolněte upevňovací systém čelistí zatažením páky směrem nahoru (L) (obr. 14). Otočte kotouč čelistí (N) až do požadované polohy (obr. 15). Přesuňte páku (L) do počáteční polohy, abyste následně mohli opět zablokovat mechanismus (obr. 16).

UPEVNĚNÍ KOLA

1. Uvolněte čelisti zatažením páky směrem nahoru (Q) (obr.

17).

2. Pokud rozevírací rozteč čelistí, rozměr „X“, nebude stačit, abyste mohli vsunout požadovanou část kola, vyšroubujte upínací šroub ve směru hodinových ručiček, abyste zvětšili rozteč „X“ nebo v protisměru hodinových ručiček, abyste tuto rozteč „X“ (R) (obr. 18) zmenšili.

3. Upevněte kolo (obr. 19)

4. Uzavřete čelisti zatlačením páky (Q) směrem dolů (obr. 20).

5. Lze provést jemné seřízení uzavření čelistí malým otočením upínacího šroubu (R) (obr. 21). Zašroubováním ve směru hodinových ručiček se čelisti uzavřou. Odšroubováním v protisměru hodinových ručiček se čelisti rozevřou.

6. Nyní lze pokračovat s údržbou jízdního kola.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud kotouč čelistí nezůstane ve stejné poloze, změňte nastavené seřízení otočením pojistné matice ve směru hodinových ručiček pomocí příslušného klíče (13 mm), dokud nedosáhnete požadovaného seřízení (viz obr. 22)

SEJMUTÍ JÍZDNÍHO KOLA

1. Uvolněte čelisti zatažením páky směrem nahoru (Q) (obr. 23).
2. Odejměte kolo (obr. 24)

UZAVŘENÍ WORKSTANDU

1. Odejměte pojistný kolík (I) (obr. 25), otočte držák čelistí směrem nahoru (M) (obr. 26) a opět vložte pojistný kolík.
2. Odšroubujte rukojeť (G) (obr. 27) a snižte horní trubku (H) (obr. 28). Zablokujte horní trubku otočením rukojeti (G) (obr. 29).
3. Uvolněte rychloupínák (E) (obr. 30)
4. Uzavřete úplné nohy (A-B) tak, že přitlačíte horní spojovací objímku směrem nahoru (D) (obr. 31).
5. Zablokujte obě nohy (A-B) a nechte zapadnout drážky, které se nacházejí na horní spojovací objímce (D) (obr. 32).
6. Zablokujte rychloupínák (E) (obr. 33)

PÉČE A ÚDRŽBA

Vždy po použití vyčistěte Workstand Team.

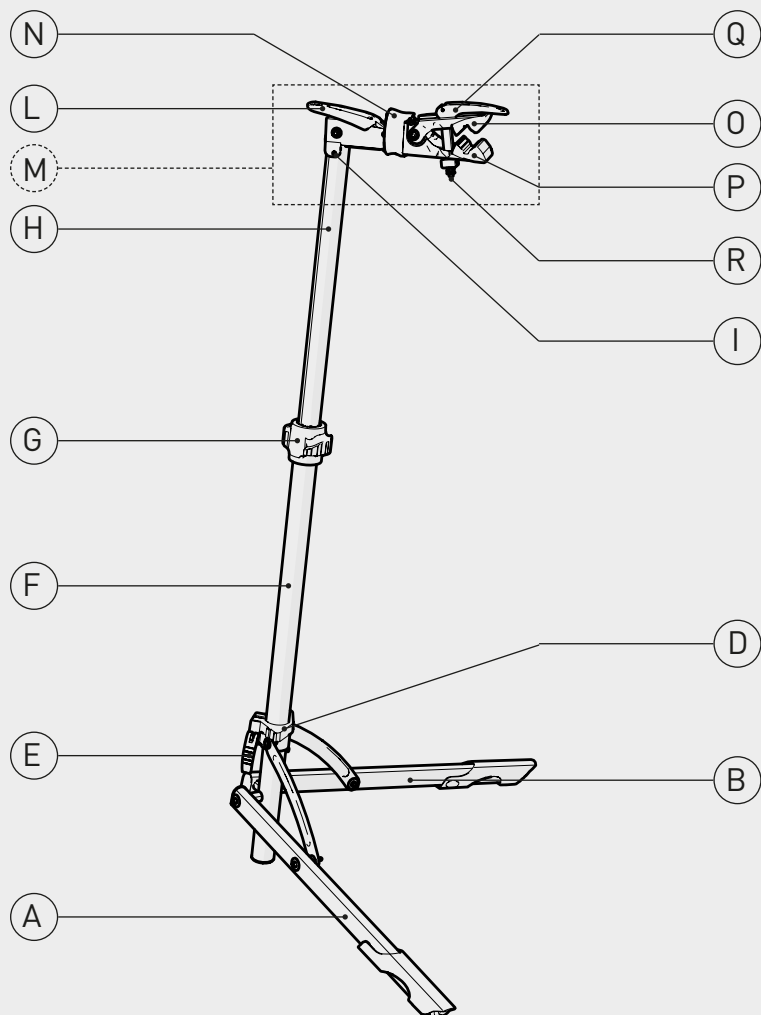
Nepoužívejte rozpouštědla ani agresivní čisticí prostředky.

Nepoužívejte abrazivní výrobky.

UPOZORNĚNÍ

1. Zkontrolujte, aby byly nohy (A-B) plně rozevřené a pevně zablokovány, aby byla zajištěna správná stabilita.
2. Ujistěte se, že jste umístili Workstand Team na rovný povrch, abyste zabránili náhodnému pádu stojanu.
3. Vždy se ujistěte, že rychloupínáky (E), zajišťovací rukojeť (G), otáčecí páka čelistí (L), upínací blokovací čelisti (Q) byly dobře uzavřeny a ve správné poloze při používání, a že zajišťovací kolík (I), byl vložen uvnitř, protože v opačném případě může jízdní kolo spadnout.
4. Předtím, než umístíte jízdní kolo na Workstand Team, ověřte zatlačením čelistí směrem dolů, aby veškerá předtím provedená seřízení na stojanu zůstala stejná.

5. Při uzavírání čelistí u rámců, které jsou citlivější na působení vnějších sil, nebo které mají zvláštní tvar, provádějte jemné seřízení, aby nedošlo k poškození rámců.



Tack för att du köpt Workstand Team

LISTA ÖVER DELARNA

- 1 reparationsställ Workstand Team
- 1 skiva för gripdon (Ref. M)
- 1 skruv TBEI M8x60 (Ref. S)
- 1 mutter M8 självlåsand (Ref. T)
- 2 brickor d.8.4x16x1.6 (Ref. U)
- 1 sexkantsnyckel 5 mm (Ref. V)
- 1 skiftnyckel 13 mm (Ref. Z)

ANVÄNDNING

1. Frigör snabbfrikopplingen (E) (fig. 1)
2. Frigör båda benen (A-B) och dra ut dem från fogen som skapats på den övre anslutningsbussningen (D) (fig. 2).
3. Öppna benen (A-B) helt genom att skjuta den övre anslutningsbussningen (D) nedåt till anslaget (fig. 3).
4. Blockera snabbfrikopplingen (E) (fig. 4)
5. Ta bort skruven (Ref. S), muttern (Ref. T) och de 2 brickorna (Ref. U) på stödet till gripdonet (M) (fig. 5).
6. Sätt i stödet till gripdonet (M) på det övre röret (H) (fig. mellan 6).
7. Fäst stödet till gripdonet (M) med 1 skruv (Ref. S), 1 mutter (Ref. T) och 2 brickor (Ref. U) (fig. 7).



Skanna QR-koden för att visa den just beskrivna proceduren.
<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Dra ur blockeringsstiftet (I) (fig. 8) och rotera gripdonets stöd (M) nedåt (fig. 9).
9. För in blockeringsstiftet (I) efter att ha riktat in hålen mellan gripdonets stöd (M) och det övre röret (H) (fig. 10).

HÖJDJUSTERING AV GRIPDONET

1. Skruva loss handtaget (G) moturs (fig. 11) och håll ordentligt fast det övre röret (H). När väl önskad höjd uppnåtts (fig. 12), blockera det övre röret genom att skruva fast handtaget (G) medurs (fig. 13).

JUSTERING AV GRIPDONETS INRIKTNING

1. Blockera gripdonets (N) fästsystem genom att dra spaken (L) uppåt (fig. 14) Vrid gripdonets skiva (N) till önskat läge (fig. 15). Skjut in spaken (L) i startläge för att på nytt blockera mekanismen (fig. 16).

FASTSÄTTNING AV CYKELN

1. Öppna gripdonet genom att dra spaken (Q) uppåt (fig. 17).
2. Om gripdonets öppning, dimension "X", är otillräcklig för att kunna föra in den önskade delen på cykeln, skruva loss ratten (R) medurs för att öka dimensionen "X" eller moturs för att minska dimensionen "X" (fig. 18).
3. Fäst cykeln (fig. 19).
4. Stäng gripdonet genom att skjuta spaken (Q) nedåt (fig. 20).
5. Det går att utföra en mikrojustering av gripdonets stängning genom att vrida ratten (R) (fig. 21). Om man skruvar fast det medurs så stängs gripdonet. Om man skruvar loss det moturs så öppnas gripdonet.
6. Nu kan man utföra underhåll på cykeln.

OBSERVERA:

Om gripdonsskivan inte kan bibehålla det önskade läget måste man ställa in justeringen genom att dra åt blockeringsmuttern medurs med lämplig nyckel (13 mm) tills nödvändig fasthållning uppnås (se fig 22).

BORTTAGNING AV CYKELN

1. Öppna gripdonet genom att dra spaken (Q) uppåt (fig. 23).
2. Ta bort cykeln (fig. 24).

STÄNGNING AV WORKSTAND

1. Dra ur blockeringsstiftet (I) (fig. 25) och rotera gripdonssstödet (M) uppåt (fig. 26). För in blockeringsstiftet på nytt.
2. Skruva loss handtaget (G) (fig. 27), och sänk det övre röret (H) (fig. 28). Blockera det övre röret genom att vrida på handtaget (G) (fig. 29):
3. Frigör snabbfrikopplingen (E) (fig. 30).
4. Stäng benen (A-B) helt genom att skjuta den övre anslutningsbussningen (D) uppåt (fig. 31).
5. Blockera båda benen (A-B) och för in dem i fogen som skapats på den övre anslutningsbussningen (D) (fig. 32).
6. Blockera snabbfrikopplingen (E) (fig. 33).

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Rengör alltid Workstand efter användning.

Använd inga lösningsmedel eller aggressiva rengöringsmedel.

Använd inga nötande produkter.

VIKTIGT

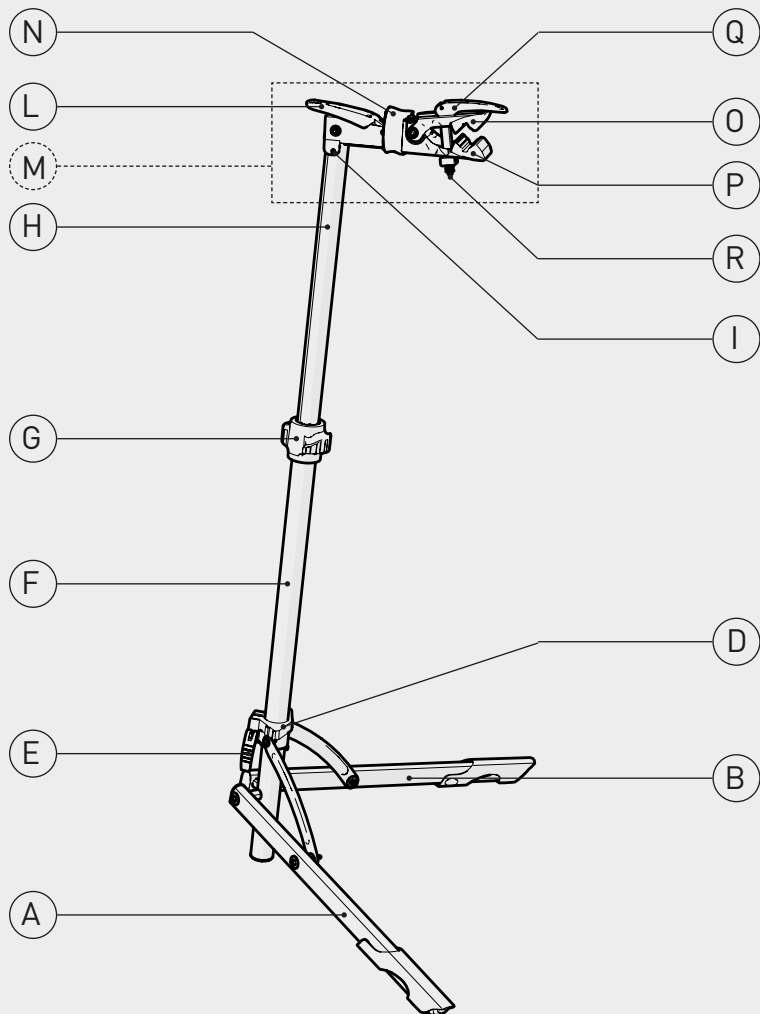
1. Kontrollera att benen (A-B) är helt öppna och totalt blockerade för att garantera korrekt stabilitet.
2. Kontrollera att Workstand Team har placerats på plant underlag för att förhindra att stödet skulle kunna falla ned

oavsiktligt.

3. Kontrollera alltid att snabbfrikopplingen (E), blockeringspaken (G), spaken för gripdonsrotering (L) och spaken för gripdonsblockering (Q) är ordentligt stängda och befinner sig i rätt läge under användning, samt att blockeringsstiftet (I) har fört in på plats, annars skulle cykeln kunna falla.

4. Innan cykeln placeras på Workstand Team, verifiera att stödet bibehåller alla de justeringar, som tidigare utförts, när gripdonet skjuts nedåt.

5. Vid stängning av gripdonet på ömtåliga ramar, eller på ramar med särskilda former, använd mikrojusteringen för att inte skada dem.



Zahvaljujemo se vam za nakup Workstand Team

SEZNAM SESTAVNIH DELOV

- 1 delovno stojalo Workstand Team
- 1 nosilec klešč (slika M)
- 1 vijak TBEI M8x60 (Ref. S)
- 1 samovarovalna matica M8 (Ref. T)
- 2 podložki d.8.4x16x1.6 (Ref. U)
- 1 imbus ključ 5 mm (Ref. V)
- 1 ključ 13 mm (Ref. Z)

UPORABA

1. Odblokirajte hitri odklop (E) (slika 1).
2. Odblokirajte obe nogi (A-B) tako, da jih odstranite iz utorov na gornji povezovalni objemki (D) (slika 2).
3. V celoti odprite nogi (A-B) tako, da gornjo povezovalno objemko (D) potisnete navzdol do konca (slika 3).
4. Blokirate hitri odklop (E) (slika 4).
5. Odstranite vijak (ref. S), matico (ref. T) in 2 podložki (ref. U) na nosilcu čeljusti (M) (slika 5).
6. Vstavite nosilec čeljusti (M) na zgornjo cev (H) (slika med 6).
7. Pritrdite nosilec čeljusti (M) z 1 vijakom (ref. S), 1 matico (ref. T) in 2 podložkama (ref. U) (slika 7).



Skenirajte kodo QR za ogled pravkar opisanega postopka.
<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Izvlecite zaporni zatič (I) (slika 8) in nosilec klešč zavrtite navzdol (M) (slika 9).
9. Vstavite zaporni zatič (I) potem ko ste poravnali odprtine nosilca klešč (M) in gornjo cev (H) (slika 10).

NASTAVITEV VIŠINE KLEŠČ

1. Ročko zavrtite v obratni smeri urinega kazalca (G) (slika 11), pri čemer trdno držite gornjo cev (H). Ko ste dosegli zeleno višino (slika 12), blokirajte gornjo cev tako, da ročko zavrtite v smeri urinega kazalca (G) (slika 13).

NASTAVITEV SMERI KLEŠČ

1. Odblokirajte sistem za fiksiranje klešč tako, da ročko povlečete navzgor (L) (slika 14). Disk za klešče (N) zavrtite do zelenega položaja (slika 15). Ročko (L) potisnite v začetni položaj, da mehanizem ponovno blokirate (slika 16).

FIKSIRANJE KOLESA

1. Odprite klešče tako, da ročko povlečete navzgor (Q) (slika 17).
2. Če odprtost klešč, dimenzija »X« ne zadošča za vstavitve zelenega dela kolesa, kolesce zavrtite (R) v smeri urinega kazalca, da povečate dimenzijo »X« oziroma v obratni smeri urinega kazalca za zmanjšanje dimenzije »X« (slika 18).
3. Fiksirajte kolo (slika 19).
4. Klešče zaprite tako, da ročko (Q) potisnete navzdol (slika 20).
5. Možno je izvesti mikro regulacijo zapiranja klešč tako, da zavrtite kolesce (R) (slika 21). Če kolesce zavrtite v smeri urinega kazalca, se klešče zaprejo. Če kolesce zavrtite v obratni smeri urinega kazalca, se klešče odprejo.
6. Sedaj lahko začnete z vzdrževanjem kolesa.

POZOR:

Če z uporabo diska za klešče ne morete obdržati zelenega položaja, je potrebno nastaviti regulacijo tako, da blokirno matico privijete v smeri urinega kazalca z ustreznim ključem (13 mm) dokler ne dosežete potrebnega nivoja fiksiranja (glej sliko 22).

ODSTRANITEV KOLESA

1. Odprite klešče tako, da ročko povlečete navzgor (Q) (slika 23).
2. Odstranite kolo (slika 24).

ZAPRTJE WORKSTANDA

1. Odstranite zaporni zatič (I) (slika 25) in nosilec za klešče zavrtite navzgor (M) (slika 26). Ponovno vstavite zaporni zatič.
2. Odvijte ročaj (G) (slika 27) in spustite zgornjo cev (H) (slika 28). Gornjo cev blokirajte tako, da zavrtite ročaj (G) (slika 29).
3. Odblokirajte hitri odklop (E) (slika 30).
4. V celoti zaprite nogi (A-B) tako, da gornjo povezovalno objemko (D) potisnete navzgor (slika 31).
5. Blokirate obe nogi (A-B) tako, da jih vstavite v utore na gornji povezovalni objemki (D) (slika 32).
6. Blokirate hitri odklop (E) (slika 33).

SKRB IN VZDRŽEVANJE

Workstand Team po vsaki uporabi očistite.
 Ne uporabljajte topil ali agresivnih čistil.
 Ne uporabljajte abrazivnih sredstev.

POMEMBNO

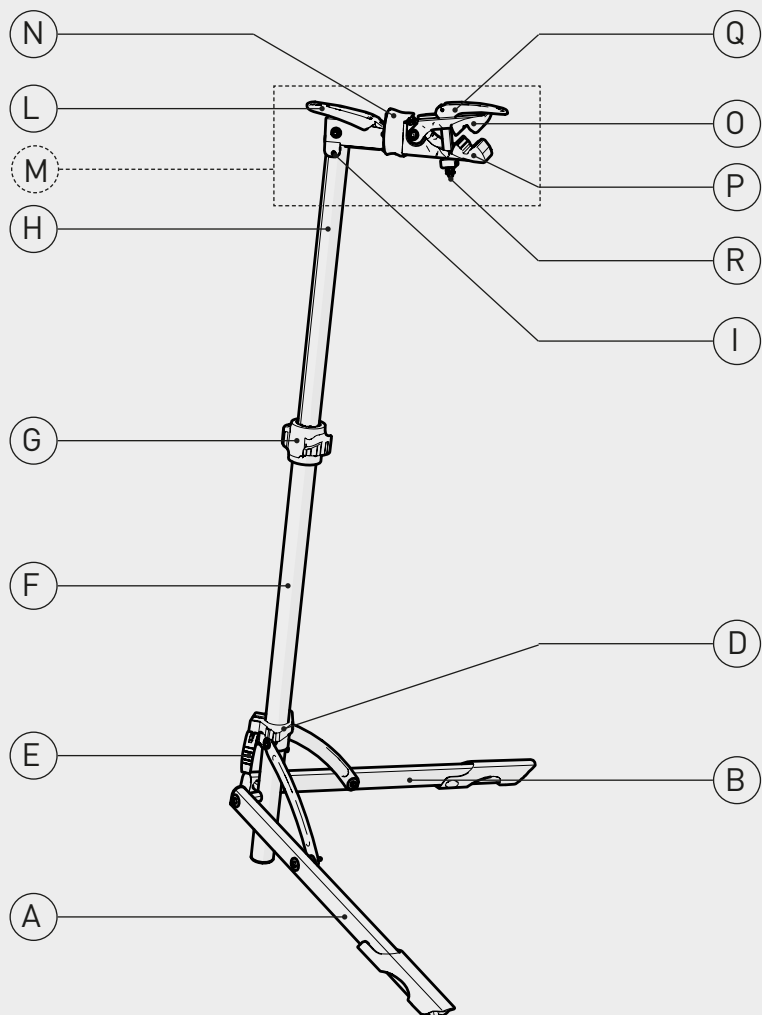
1. Preverite, da sta nogi (A-B) v celoti odprti in ju trdno blokirajte, da zagotovite pravilno stabilnost.
2. Prepričajte se, da ste Workstand Team namestili na

ravno površino, da preprečite neželeni padec stojala.

3. Vedno preverite, da so med uporabo hitri odklop (E), blokirna ročka (G), ročka za vrtenje klešč (L) in ročka za blokiranje klešč (Q) dobro zaprti in v ustreznem položaju ter da je zaporni zatič (I) vstavljen osnovni položaj, saj bi v nasprotnem primeru kolo lahko padlo.

4. Preden namestite kolo na Workstand Team preverite, če po pritisku klešč navzdol stojalo obdrži vse predhodne nastavitve.

5. Da bi preprečili poškodbe, za zapiranje klešč pri občutljivih okvirjih izvedite mikro regulacijo.



Workstand Team'i satın aldığınız için teşekkür ederiz

PARÇA LİSTESİ

- 1 ad. Workstand Team sehpa
- 1 ad. tutucu desteği (Ref. M)
- 1 ad. TBEI M8x60 vida (Ref. S)
- 1 ad. M8 kendi kendini kilitleyen somun (Ref. T)
- 2 ad. rondela ebat 8,4x16x1,6 (Ref. U)
- 1 ad. 5 mm altıgen anahtar (Ref. V)
- 1 ad. 13 mm İngiliz anahtar (Ref. V)

KULLANIM

1. Hızlı açma elemanını açın (E) (Şek. 1).
2. Her iki bacağı da (A-B) üst bağlantı burcundaki (D) mafsaldan çıkartarak açın (Şek. 2).
3. Üst bağlantı burcunu (D) dayama noktasına kadar aşağı doğru iterek bacakları (A-B) tamamen açın (Şekil 3).
4. Hızlı açma elemanını (E) kilitleyin (Şek. 4).
5. Pens desteğinde (M) bulunan vida (Ref. S), somun (Ref. T) ve 2 rondelayı (Ref. U) sökün (Şek. 5).
6. Pens desteğini (M) üst borunun (H) üzerine geçirin (Şek. 6).
7. Pens desteğini (M) 1 vida (Ref. S), 1 somun (Ref. T) ve 2 rondela (Ref. U) kullanarak sabitleyin (Şek. 7).



Az önce açıklanan prosedürü görüntülemek için kare kodu (QR) tarayın.

<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Kilitleme pimini (İ) çekip çıkarın (Şek. 8), tutucu desteğini (M) aşağıya doğru döndürün (Şek. 9).
9. Tutucu desteği (M) ile üst boru (H) arasındaki delikleri hizaladıktan sonra kilitleme pimini (İ) takın (Şek. 10).

TUTUCU YÜKSEKLİK AYARI

1. Üst boruyu (H) sıkıca yerinde tutarak kolu, saatin ters yönüne doğru (G) gevşetin (Şek. 11). İstenen yüksekliğe ulaşıldığında (Şek. 12) kolu, saat yönüne doğru (G) vidalayarak üst boruyu sabitleyin (Şek. 13).

TUTUCU YÖN AYARI

1. Kolu (L) yukarı doğru çekerek tutucunun sabitleme sistemini açın (Şek. 14). Tutucu diskini (N) istenen konuma döndürün (Şek. 15). Mekanizmayı tekrar kilitlemek için kolu (L) başlangıç konumuna itin (Şek. 16).

BİSİKLETİN SABİTLENMESİ

1. Kolu (Q) yukarı doğru çekerek tutucuyu açın (Şek. 17).
 2. Tutucunun açıklığındaki "X" ölçüsü, bisikletin istenen kısmını takabilmek için yetersiz kalırsa el çarkını "X" ölçüsünü artırmak için saat yönüne veya "X" ölçüsünü (R) azaltmak için saatin ters yönüne doğru döndürün (Şekil 18).
 3. Bisikleti sabitleyin (Şek. 19).
 4. Kolu (Q) aşağıya doğru iterek tutucuyu kapatın (Şek. 20).
 5. El çarkını (R) döndürerek tutucunun kapanması için bir mikro ayar yapmak mümkündür (Şek. 21). Saat yönüne doğru sıkıldığında tutucu kapanır. Saatin ters yönüne gevşetildiğinde tutucu açılır.
 6. Artık bisikletin bakımı ile devam etmek mümkündür.
- DİKKAT:**
Eğer tutucu diski istenen pozisyonu koruyamıyorsa, istenen sabitleme elde edilene kadar kilit somununu saat yönüne doğru uygun bir anahtarla (13 mm) sıkarak ayarlayın (bkz. Şek. 22).

BİSİKLETİN ÇIKARILMASI

1. Kolu (Q) yukarı doğru çekerek tutucuyu açın (Şek. 23).
2. Bisikleti çıkarın (Şek. 24).

WORKSTAND'İN KAPANMASI

1. Kilitleme pimini (İ) çıkarın (Şek. 25), tutucu desteğini (M) yukarıya doğru döndürün (Şek. 26), kilitleme pimini tekrar yerine takın.
2. Tutamağı (G) (Şek. 27) sökün ve üst boruyu (H) (Şek. 28) aşağı indirin. Kolu (G) döndürerek üst boruyu sabitleyin (Şek. 29).
3. Hızlı açma elemanını açın (E) (Şek. 30).
4. Üst bağlantı burcunu (D) yukarıya doğru iterek bacakları (A-B) tamamen kapatın (Şek. 31).
5. Her iki bacağı da (A-B) üst bağlantı burcundaki (D) mafsaldan takarak sabitleyin (Şek. 32).
6. Hızlı açma elemanını (E) kilitleyin (Şek. 33).

TEMİZLİK VE BAKIM

Kullandıktan sonra Workstand Team'i daima temizleyin. Çözücü veya sert deterjanlar kullanmayın. Aşındırıcı ürünler kullanmayın.

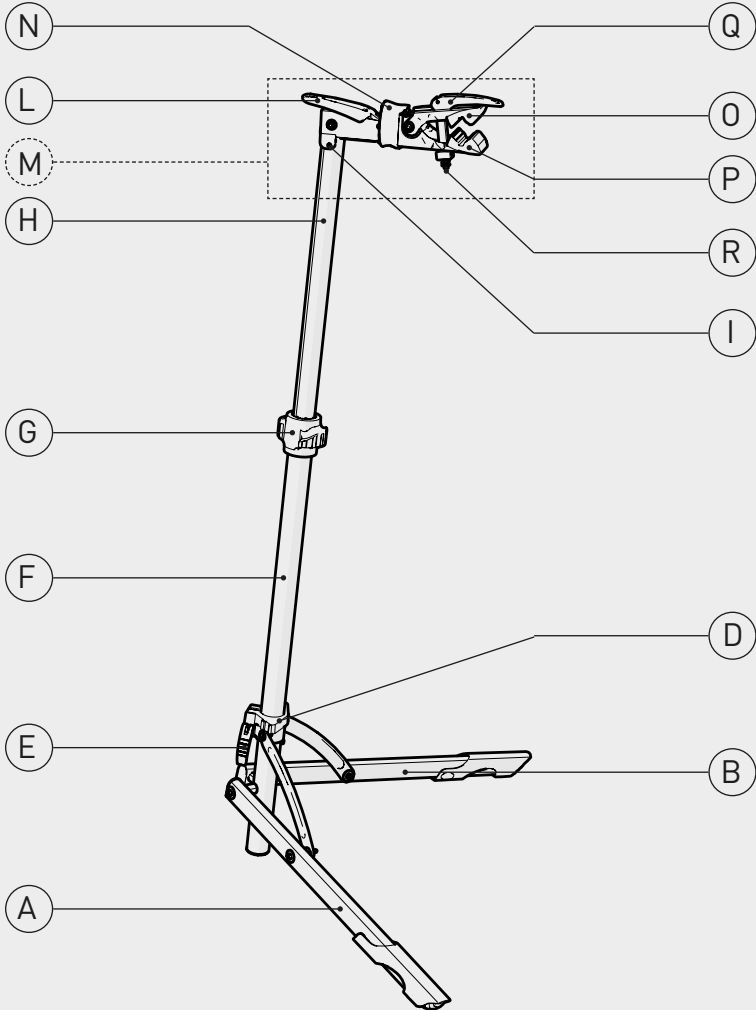
ÖNEMLİ

1. Doğru dengeyi sağlamak için bacakların (A-B) tamamen açık ve sağlam bir şekilde kilitlendiğini kontrol edin.
2. Sehpanın kazara düşmesini önlemek için Workstand Team'in düz bir zemine yerleştirildiğinden emin olun.
3. Her zaman hızlı açma elemanının (E), kilitleme kolunun (G), tutucu döndürme kolunun (L), tutucu kilitleme kolunun (Q) sıkıca kapatıldığından ve kullanım sırasında doğru konumda

olduğundan ve kilitleme piminin (I) yuvasında olduğundan emin olun; aksi takdirde bisiklet düşebilir.

4. Bisikleti, Workstand Team üzerine yerleştirmeden önce tutucuyu aşağıya doğru iterek sehpanın önceden yapılmış olan tüm ayarlamaları koruduğundan emin olun.

5. Tutucuyu hassas ve/veya özel formdaki şasisler üzerinde kapatırken zarar görmelerini önlemek için mikro ayarı kullanın.



Благодарим Ви, че закупихте Workstand Team.

СПИСКЪ НА ЧАСТИТЕ

- N°1 статив Workstand Team
- N°1 опора на скоби (Спр.М)
- N°1 винт TBEI M8x60 (Реф. S)
- N°1 гайка M8 самоблокираща се (Реф. Т)
- N°2 шайба д.8.4x16x1.6 (Реф. U)
- N°1 шестограмен ключ 5 mm (Реф. V)
- N°1 гаечен ключ 13 mm (Реф. Z)

ИЗПОЛЗВАНЕ

1. Освободете механизма за бързо освобождаване (Е) (фиг. 1).
2. Освободете и двете опори (А-В), измъквайки ги от жлеба, намиращ се върху горната свързваща втулка (D) (фиг. 2).
3. Отворете напълно опорите (А-В), избутвайки надолу горната свързваща втулка (D) до крайно положение (фиг. 3).
4. Блокирайте механизма за бързо освобождаване (Е) (фиг. 4).
5. Отстранете винта (Реф. S), гайката (Реф. Т) и 2-те шайби (Реф. U) налични на подпората на хващача (M) (фиг. 5).
6. Поставете подпората на хващача (M) върху горната тръба (Н) (фиг. 6).
7. Фиксирайте подпората на хващача (M) с 1 винт (Реф.



Сканирай QR кода, за да видиш
току-що описаната процедура.
<https://elitecy.com/workstand-clamp-head-mounting-en>

8. Изтеглете блокиращия щифт (I) (фиг.8), завъртете надолу опората на скобите (M) (фиг. 9).
9. Поставете блокиращия щифт (I), след като подравните отворите между опората на скобите (M) и горната тръба (Н) (фиг.10).

РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА СКОБИТЕ

1. Завъртете дръжката по посока, обратна на часовниковата стрелка (G) (фиг.11), като придържате здраво горната тръба (Н). След като достигнете до желаната височина (фиг.12), блокирайте горната тръба, като завъртите дръжката по посока на часовниковата стрелка (G) (фиг. 13).

РЕГУЛИРАНЕ НА ПОСОКАТА НА СКОБИТЕ

1. Освободете фиксиращата система на скобите, като

издърпате лостчето нагоре (L) (фиг.14). Завъртете диска на скобите (N) до желаното положение (фиг.15). Преместете лостчето (L) в начално положение, за да блокирате отново механизма (фиг. 16).

ЗАКРЕПВАНЕ НА ВЕЛОСИПЕДА

1. Отворете скобите, като издърпате нагоре лостчето (Q) (фиг. 17).
2. Ако при отварянето на скобите величината "X" е недостатъчна, за да може да поставите желаната част на велосипеда, завъртете дръжката (R) по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите величината „X“, или обратно на часовниковата стрелка, за да намалите величината „X“ (фиг.18).
3. Закрепете велосипеда (фиг. 19).
4. Затворете скобите, като завъртите надолу лостчето (Q) (фиг.20).
5. Можете да извършите микрореглаж на затварянето на скобите, като завъртите дръжката (R) (фиг. 21). Завъртайки я по посока на часовниковата стрелка, скобите се затварят. Развъртайки я обратно на посоката на часовниковата стрелка, скобите се отварят.
6. Сега може да пристъпите към поддръжката на велосипеда.

ВНИМАНИЕ:

Ако дискът на скобите не е в състояние да задържи желаното положение, значи е необходимо да го регулирате, като затегнете блокиращия винт по посока на часовниковата стрелка, използвайки специалния ключ (13 мм), докато не достигнете до необходимото затягане (виж фиг.22).

СВАЛЯНЕ НА ВЕЛОСИПЕДА

1. Отворете скобите, като издърпате нагоре лостчето (Q) (фиг. 23).
2. Свалете велосипеда (фиг. 24).

ЗАТВАРЯНЕ НА WORKSTAND

1. Отстранете блокиращия щифт (I) (фиг.25), завъртете нагоре опората на скобите (M) (фиг.26), Поставете отново блокиращия щифт.
2. Развинтете дръжката (G) (фиг. 27), и снижете горната тръба (Н) (фиг. 28). Блокирайте горната тръба, като завъртите дръжката (G) (фиг. 29).
3. Освободете механизма за бързо освобождаване (Е) (фиг.30).
4. Затворете напълно опорите (А-В), като избутате нагоре горната свързваща втулка (D) (фиг. 31).
5. Блокирайте и двете опори (А-В), като ги вмъкнете в жлеба, намиращ се върху горната свързваща втулка (D) (фиг. 32).
6. Блокирайте механизма за бързо освобождаване (Е) (фиг. 33).

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

Винаги почиствайте Workstand Team след употреба.
Не използвайте разтворители или агресивни почистващи препарати.

Не използвайте абразивни продукти.

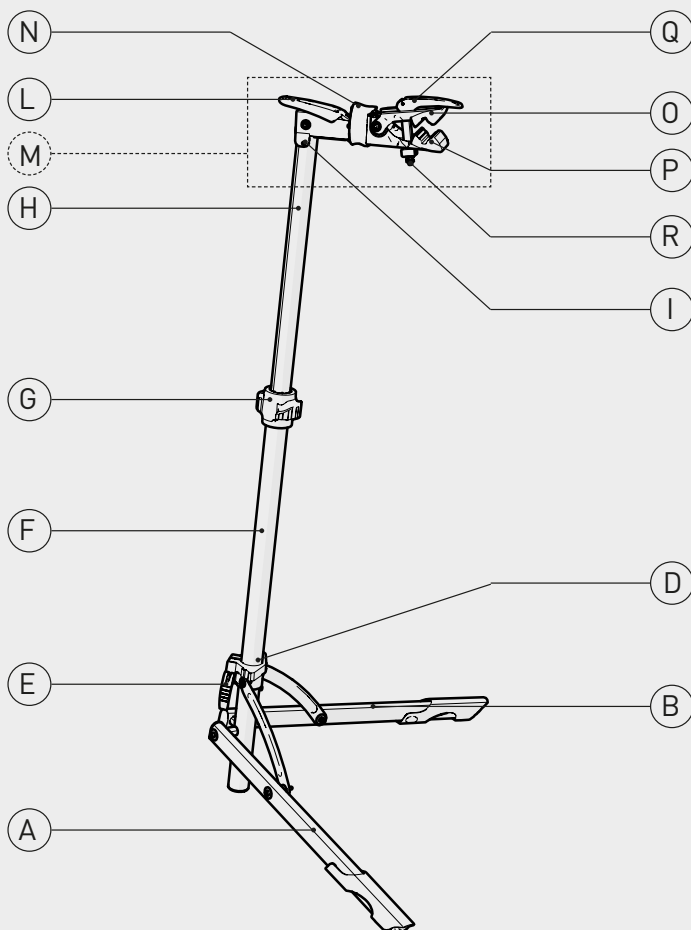
ВАЖНО

1. Проверете дали опорите (A-B) са напълно отворени и здраво блокирани, за да се осигури правилна стабилност.
2. Уверете се, че сте позиционирали Workstand Team върху равна повърхност, за да предотвратите случайни падания на стойката.
3. Винаги се уверявайте, че механизмът за бързо

освобождаване (E), затягащата дръжка (G), лостчето за завъртане на скобите (L), блокиращото лостче на скобите (Q) са добре затворени и са в правилното положение по време на използването, както и че блокиращият щифт (I) е поставен в гнездото, иначе велосипедът може да падне.

4. Преди да поставите велосипеда върху Workstand Team се уверете, че когато премествате скобите надолу, стойката поддържа всичките зададени преди това настройки.

5. При затваряне на скобите върху деликатни рамки и/или такива с особени форми, използвайте микрореглаж, за да не ги повредите.



EN WARRANTY

The Manufacturer guarantees the product for a period of two (2) years from the date of purchase. The exclusion from the guarantee determines:

- damage NOT attributable to the Manufacturer, such as, for example, use or maintenance that is not suitable for the product and any installation of the same that does not comply with the instructions, shocks, transport damage and normal wear and tear;
- any loss or damage that occurs during the transport of the product.

Disclaimer of liability

Without prejudice to the applicability of national regulations, the manufacturer shall not accept any indemnification or release from liability for any direct or indirect damages, temporary or permanent, due to the use of the product, if not justified and motivated.

The customer can NOT request liability exemption, holding the requests null and void, in the following instances: if the request violates safety measures; in case of negligence, misconduct or wilful default by the user or if the instructions have been misunderstood by the user.

FR GARANTIE

Le Fabricant garantit le produit pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre PAS :

- les dommages NON imputables au Fabricant, tels que, par exemple, une utilisation ou un entretien inadéquat du produit et une installation du produit non conforme aux instructions, les coups, les dommages liés au transport et à l'usure normale ;
- toute perte ou dommage survenant pendant le transport du produit.

Clause de non-responsabilité

Sans préjudice de l'applicabilité des réglementations nationales, le Fabricant n'accepte aucune indemnité ou exonération de responsabilité pour tout dommage, direct ou indirect, temporaire ou permanent, dû à l'utilisation du produit, à moins qu'elle ne soit amplement justifiée et motivée.

Le client NE PEUT PAS demander une exonération de responsabilité, considérant que de telles demandes sont nulles et non avenues dans les cas suivants : si la demande viole les règles de sécurité ; en cas de faute intentionnelle, de négligence ou de faute grave de la part de l'utilisateur ; en cas de mauvaise compréhension des instructions.

DE GARANTIE

Der Hersteller garantiert das Produkt für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum. Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Schäden, die NICHT dem Hersteller zuzuschreiben sind, wie zum Beispiel ungeeigneter Gebrauch oder unsachgemäße Instandhaltung des Produkts und die nicht

mit der Anleitung übereinstimmende Montage des Produkts, Stöße, Transportschäden und normaler Verschleiß;

- Verluste oder Schäden beim Transportieren des Produkts.

Haftungsausschluss

Ungeachtet der Anwendbarkeit der nationalen Bestimmungen übernimmt der Hersteller keine Entschädigung oder Befreiung von der Haftung für direkte oder indirekte, vorübergehende oder dauerhafte Schäden, die auf die Verwendung des Produkts zurückgehen, sofern diese nicht hinreichend begründet und gerechtfertigt sind. Der Kunde kann NICHT um eine Haftungsbefreiung ersuchen, da solche Forderungen in folgenden Fällen als nichtig betrachtet werden: wenn die Forderung gegen Sicherheitsvorschriften verstößt; bei vorsätzlichem Vorgehen, Fahrlässigkeit oder grober Fahrlässigkeit seitens des Benutzers; und wenn die Anleitungen missverstanden werden.

ES GARANTIA

El fabricante garantiza el producto por un periodo de dos (2) años desde la fecha de compra. Determinan la exclusión de la garantía:

- daños NO imputables al Fabricante, como por ejemplo el uso o el mantenimiento inadecuado del producto y la instalación del mismo no conforme a las instrucciones, golpes, daños de transporte y el desgaste normal;
- eventuales pérdidas o daños que se produzcan durante el transporte del producto.

Exención de responsabilidad

Sin perjuicio de la aplicabilidad de las normas nacionales, el Fabricante no acepta ninguna liberación o exoneración de responsabilidad por eventuales daños, directos o indirectos, temporales o permanentes, debidos al uso del producto, si no está ampliamente justificado y motivado.

El cliente NO puede solicitar exoneración de responsabilidad considerando dichas solicitudes nulas en los siguientes casos: si la solicitud viola las normas de seguridad; en caso de dolo, negligencia o culpa grave por parte del usuario; y en caso de comprensión incorrecta de las instrucciones.

IT GARANZIA

Il Costruttore garantisce il prodotto per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto. Determinano l'esclusione dalla garanzia:

- danni NON imputabili al Costruttore, quali ad esempio l'uso o la manutenzione non adeguati al prodotto e l'eventuale installazione dello stesso non conforme alle istruzioni, urti, danni di trasporto e normale usura;
- eventuali smarrimenti o danneggiamenti che avvengano durante il trasporto del prodotto.

Manleva di responsabilità

Salva l'applicabilità delle norme nazionali, il Costruttore non accetta manleva o esonero di responsabilità per eventuali danni, diretti o indiretti, temporanei o permanenti, dovuti all'utilizzo del prodotto, se non ampiamente giustificato e

motivato.

Il Cliente NON può chiedere esonero di responsabilità ritenendo le stesse richieste nulle nei seguenti casi: se la richiesta viola le norme di sicurezza; in caso di inadempimenti dolosi, negligenza o colpa grave dell'utilizzatore e in caso di inesatta comprensione delle istruzioni.

NL GARANTIE

De fabrikant garandeert het product gedurende een periode van twee (2) jaar na de datum van aankoop.

Uitgesloten van de garantie zijn:

- schade die NIET kunnen worden toegerekend aan de fabrikant, zoals bijvoorbeeld een onjuist gebruik, onderhoud of installatie van het product, niet in overeenstemming met de instructies, of als gevolg van stoten, transportschade of normale slijtage;
- eventueel verloren raken of beschadiging van het product tijdens het transport.

Disclaimer

Onveranderd de toepasselijkheid van de nationale normen, aanvaardt de fabrikant geen vrijwaring of uitsluiting van aansprakelijkheid voor eventuele directe of indirecte, tijdelijke of permanente schade als gevolg van het gebruik van het apparaat, tenzij daar voldoende reden of verklaring voor is. De klant kan in de volgende gevallen GEEN uitsluiting van aansprakelijkheid vragen en deze verzoeken als nietig beschouwen: als het verzoek de veiligheidsnormen schendt; in geval van bewuste tekortkomingen, nalatigheid of grove schuld van de gebruiker en in geval van het onjuist begrijpen van de instructies.

PT GARANTIA

O Fabricante garante o produto por um período de 2 (dois) anos a partir da data de compra. A exclusão da garantia determina:

- danos NÃO imputáveis ao Fabricante, como, por exemplo, uso ou manutenção não adequados ao produto e qualquer instalação do mesmo que não cumpra as instruções, choques, danos de transporte e desgaste normal;
- qualquer perda ou dano que ocorra durante o transporte do produto.

Isenção de responsabilidade

Salvaguardada a aplicabilidade das normas nacionais, o Fabricante não aceita a isenção ou exoneração de responsabilidade por quaisquer danos, diretos ou indiretos, temporários ou permanentes, devidos à utilização do produto, a menos que amplamente justificado e motivado. O Cliente NÃO pode pedir a exoneração de responsabilidades considerando as mesmas nulas e sem efeito nos seguintes casos: se o pedido violar as normas de segurança; em caso de negligência ou incumprimentos dolosos por culpa grave do utilizador; pela má interpretação das instruções.

PL GWARANCJA

Producent udziela gwarancji na produkt przez okres dwóch (2) lat od daty zakupu. Wyłączenie gwarancji jest określone przez:

- uszkodzenia nie leżące po stronie producenta, takie jak np. niewłaściwe użytkowanie lub konserwacja produktu oraz montaż produktu niezgodnie z instrukcją, wszelkie uderzenia, uszkodzenia transportowe i normalne zużycie;
- wszelkie straty lub uszkodzenia powstałe podczas transportu produktu.

Zrzeczenie się odpowiedzialności

Bez uszczerbku dla obowiązujących przepisów krajowych producent nie przyjmuje odpowiedzialności odszkodowawczej ani zwolnienia z odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie lub pośrednie, tymczasowe lub trwałe, spowodowane użytkowaniem produktu, chyba że jest to w pełni uzasadnione. Klient NIE może żądać zwolnienia z odpowiedzialności uznając te same zgłoszenia za nieważne w następujących przypadkach: jeśli zgłoszenie narusza zasady bezpieczeństwa, w przypadku umyślnych naruszeń, niedbalstwa lub rażącego niedbalstwa użytkownika oraz w przypadku nieprawidłowego zrozumienia instrukcji.

HU GARANCIA

A gyártó a termékre a vásárlástól számított két (2) éves garanciát vállal. Az alábbiak meghatározzák a garanciából való kizárást:

- NEM a Gyártónak felróható károk, mint például a termék nem megfelelő használata vagy karbantartása, illetve a terméknek az utasításoktól eltérő felszerelése, szállításból származó ütések és sérülések, és normál kopás;
- a termék szállítása során bekövetkezett bármilyen veszteség vagy sérülés.

Felelősség alóli mentesség

A Gyártó nem vállal kártalanítást vagy felelősségkizárást a termék használatából eredő közvetlen vagy közvetett, átmeneti vagy tartós károkért, kivéve, ha az kellően indokolt és motivált.

Az Ügyfél semmisnek tekintve nem kérhet mentességet a felelősség alól az alábbi esetekben: ha a kérelem sérti a biztonsági előírásokat; hanyagság vagy a felhasználó súlyos gondatlansága miatti szándékos mulasztás esetén; az utasítások félreértelmezése esetén.

HR JAMSTVO

Proizvođač jamči proizvod u razdoblju od dvije (2) godine od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva:

- štete koje se NE mogu pripisati proizvođaču, kao što su, na primjer, uporaba ili održavanje koje nije prikladno za proizvod i bilo kakvo instaliranje proizvoda koje nije u skladu s uputama, te udarce, oštećenja tijekom transporta i uobičajeno trošenje;
- svaki gubitak ili oštećenje do kojeg dođe tijekom transporta proizvoda.

Oslobodenje od odgovornosti

Proizvodač ne prihvaća oslobađanje ili izuzeće od odgovornosti za bilo kakvu izravnu ili neizravnu, privremenu ili trajnu štetu, nastalu korištenjem proizvoda, osim ako istu kupac dovoljno ne opravda i ne obrazloži.

Kupac NE MOŽE zahtijevati izuzeće od odgovornosti i smatrati da nije odgovoran u sljedećim slučajevima: ako zahtjev krši sigurnosne propise; u slučaju nemara ili namjernog neizvršenja obveza zbog grube nepažnje korisnika; zbog pogrešnog tumačenja uputa.

RO GARANȚIA

Producătorul garantează produsul pentru o perioadă de doi (2) ani de la data achiziției. Scoaterea din garanție este determinată de:

- prejudiciile care NU pot fi atribuite Producătorului, cum ar fi, de exemplu, utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a produsului și eventuala instalare a acestuia fără a respecta instrucțiunile, loviturile, prejudiciile cauzate de transport și uzura normală;

- eventualele pierderi sau deteriorări survenite în timpul transportului produsului.

Exonerarea de răspundere

Producătorul nu acceptă eliberarea sau exonerarea de răspundere pentru eventualele prejudicii, directe sau indirecte, temporare sau permanente, datorate utilizării produsului, cu excepția cazului în care sunt justificate și motivate detalii. Clientul NU poate solicita exonerarea de răspundere, cererea fiind considerată nulă în următoarele cazuri: dacă cererea încalcă regulile de siguranță; în caz de neglijență sau de neîndeplinire cu intenție a obligațiilor, din culpa gravă a utilizatorului; ca umare a interpretării greșite a instrucțiunilor.

SK ZÁRUKA

Výrobca poskytuje na výrobek záruční lehotu dva (2) roky odo dňa zakúpenia výrobku. Záruka sa nevzťahuje na:

- škody, za ktoré výrobca NENESIE zodpovednosť, napr. použitie alebo údržba nezodpovedajúce výrobku a prípadná inštalácia výrobku, ktorá nie je v súlade s pokynmi, nárazy, poškodenie pri preprave a bežné opotrebovanie;
- prípadná strata alebo poškodenie, ku ktorým dôjde počas prepravy výrobku.

Zbavenie zodpovednosti

S výnimkou aplikovateľnosti národných noriem výrobca neakceptuje odškodnenie alebo oslobodenie od zodpovednosti za prípadné škody, priame alebo nepriame, dočasné alebo trvalé, spôsobené použitím výrobku, ak toto použitie nie je úplne opodstatnené a odôvodnené.

Zákazník NEMŮŽE požadovať oslobodenie od zodpovednosti, pričom sa tie isté žiadosti považujú za nulitné v nasledujúcich prípadoch: ak sa žiadosťou porušia bezpečnostné normy; v prípade úmyselných neplnení, nedbanlivosti alebo ťažkého previnenia používateľa a v prípade nepresného pochopenia pokynov.

CZ ZÁRUKA

Výrobce poskytuje na výrobek záruku po dobu dvou (2) let od data zakoupení. Vyloučení záruky je dáno:

- škodami NEZAVINĚNÝMI výrobcem, jako je nesprávné používání nebo údržba výrobku a montáž výrobku v rozporu s návodem, nárazy, poškození při přepravě a běžné opotřebení;
- jakoukoliv ztrátu nebo poškozením vzniklými během přepravy výrobku.

Zproštění odpovědnosti

Aniž je dotčena platnost vnitrostátních předpisů, výrobce neakceptuje žádné odškodnění ani zproštění odpovědnosti za jakékoli škody, přímé či nepřímé, dočasné či trvalé, způsobené používáním výrobku, pokud to není dostatečně odůvodněné a podloženo.

Zákazník NEMŮŽE požádat o zproštění odpovědnosti, neboť takové žádosti jsou neplatné v následujících případech: pokud žádost porušuje bezpečnostní předpisy; v případě úmyslného jednání, nedbalosti nebo hrubé nedbalosti ze strany uživatele; a v případě nesprávného pochopení pokynů.

SV GARANTI

Tillverkaren garanterar produkten under en period av två (2) år från inköpsdatum. Följande medför förfall av garantin:

- skador som INTE kan tillskrivas tillverkaren, så som till exempel felaktig användning eller otillräckligt underhåll av produkten och eventuell installation av densamma som inte överensstämmer med instruktionerna, stötar, transportskador och normalt slitage.
- eventuell förlust eller skada som skulle kunna inträffa under transport av produkten.

Ansvarsfriskrivning

Tillverkaren accepterar inte ansvarsfriskrivning eller befrielse från ansvar för eventuella skador, direkta eller indirekta, tillfälliga eller permanenta, beroende på produkten om detta inte är allmänt berättigat och motiverat.

Kunden får INTE begära befrielse från ansvar och anse det annullerat i följande fall: om begäran bryter mot säkerhetsföreskrifterna; i händelse av vårdslöshet eller avsiktlig försummelse för grov oaksamhet från användarens sida; på grund av felaktig tolkning av instruktionerna.

SL GARANCIJA

Proizvajalec za izdelek zagotavlja garancijo za obdobje dveh (2) let od datuma nakupa. Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- za napake, za katere NI odgovoren proizvajalec, ampak so nastale na primer zaradi neustrezne uporabe ali servisiranja izdelka in morebitne neustrezne namestitve izdelka, ki ni v skladu z navodili, zaradi udarcev, poškodb med prevozom in običajne obrabe;
- za morebitne izgube ali poškodbe, ki bi nastale med prevozom izdelka.

Izključitev odgovornosti

Proizvajalec zavrača izplačilo odškodnin ali prevzem odgovornosti v primeru morebitne škode, neposredne ali posredne, začasne ali trajne, ki bi nastala zaradi uporabe

Kupec NE more zahtevati prevzema odgovornosti v naslednjih primerih, ko garancija ni veljavna: če je zahteva v nasprotju z varnostnimi predpisi; v primeru malomarnosti ali namerne kršitve obveznosti uporabnika; v primeru napačne razlage navodil.

Üretici, ürünü satın alma tarihinden itibaren iki (2) yıl süreyle garanti eder. Aşağıdakiler garanti kapsamı dışındadır:

- örneğin ürünün yanlış kullanımı veya bakımı ve olası ürünün talimatlara uygun olmayan şekilde kurulması, darbeler, nakliye hasarı ve normal aşınma ve yıpranma gibi Üreticiye YÜKLENİLEMEYEN hasarlar;
- ürünün nakliyesi sırasında meydana gelen her türlü kayıp veya hasar.

Üretici, ürünün kullanımından kaynaklanan doğrudan veya dolaylı, geçici veya kalıcı herhangi bir hasar için, yeterli bir şekilde gerçekleştirilmedikçe ve haklı gösterilmedikçe, herhangi bir tazminat veya sorumluluk muafiyeti kabul etmez.

Müşteri aşağıdaki durumlarda sorumluluktan feragat talebinde BULUNAMAZ ve bu talepler geçersiz sayılır: talep güvenlik yönetmeliklerini ihlal etmesi durumunda; kullanıcının ciddi hatasından kaynaklanan ihmal veya kasıtlı kusur

BG ГАРАНЦИЯ

Производителят дава гаранция за продукта за период от две (2) години, считано от датата на закупуване. Изключването от гаранцията се определя от:

- щети по причини, които НЕ се дължат на производителя, като например неподходяща употреба или поддръжка на продукта и евентуален монтаж на същия, който не е в съответствие с инструкциите, удари, транспортни щети и нормално износване;
- евентуални изгубвания или повреди по време на транспортирането на продукта.

Производителят не поема отговорност за евентуални щети, преки или косвени, временни или трайни, дължащи се на употребата на продукта, ако не са напълно оправдани и обосновани.

Клиентът НЕ МОЖЕ да предава иск за освобождаване от отговорност в следните случаи: ако искането нарушава правилата за безопасност; в случай на небрежност, умишлено неправомерно поведение или тежка вина от страна на потребителя; поради неправилно тълкуване на инструкциите, доколкото тези искания са невалидни.

[illegible]

Nome cliente / Name / Nom du client / Nombre cliente / Naam

[illegible]

Indirizzo / Address / Adresse / Dirección / Adres

[illegible]

Telef., Fax, e-mail

In caso di rilievo di difetti contattare il venditore o rivenditore dell'acquisto originale.

In case of defect contact the seller or dealer of original purchase.

Im Falle von Mängeln wenden Sie sich bitte an den Verkäufer oder Händler des Originalkaufes.

En cas de défaut, veuillez contacter le vendeur ou le revendeur de l'achat initial.

En caso de detección de defectos contactar al vendedor o distribuidor de la compra original.

Neem in geval van vastgestelde defecten contact op met de verkoper of wederverkoper van de oorspronkelijke aankoop.

[illegible]

Nome Prodotto / Product name / Produktname / Nom du Produit / Nombre del producto / Produkt naam

[illegible]

Codice Prodotto / Product item code / Produktkennzeichnung / Code du Produit / Referencia del producto / Artikel nummer

[illegible]

Problema rilevato / Description of the defect / Fehlerbeschreibung / Problème relevé / Problema detectado / Omschrijving vande klacht

[illegible]

Data di Acquisto (comprovata da un documento probante) / Date of purchase (with fiscal receipt as proof of purchase) / Kaufdatum (Einkaufsbeleg vorlegen) / Date d'achat (démontrée par un document probant) /
Fecha de compra (demostrada mediante documento) / Aankoopdatum, (met bewijs van aankoop)

[illegible]

Data di Produzione (presente sull'articolo) / Date of Production (present on the item) / Herstellungsdatum (ist auf dem Artikel angegeben) / Date de production (présente sur l'article) / Fecha de fabricación (presente en el producto) / Produktiedatum (aanwezig op het artikel)

[illegible]

Nome del Dettaglio / Distributore (presente nell'etichetta dell'imballo originale) / Name of the retailer / Distributor (present on the original carton label) / Name des Händlers / Vertriebes (wie auf Garantiekarte vermerkt) / Nom du détaillant / distributeur (présent dans l'étiquette de l'emballage original) / Nombre del Detallista / Distribuidor (presente en la etiqueta del embalaje original) / Naam van de dealer / importeur (aangegeven op de originele verpakking)



CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE
WARRANTY CARD
GARANTIE - KARTE
CARTE DE GARANTIE
CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE
GARANTIE KAART

Nome do cliente/Nazwa/Ügyfél neve/Ime klijenta/Numele clientului/Meno zákazníka

Endereço/Adres/Cím/Adresa/Adresa

Telef., Fax, Email/Telefon, faks, e-mail /Telef., Fax, Email/Telefon, Faks, Email/Telef., Fax, E-mail/Tel., fax, email

Em caso de detecção de defeitos, contacte o vendedor ou o revendedor da compra original.

W przypadku wykrycia usterek skontaktować się ze sprzedawcą lub dystrybutorem, u którego dokonano pierwszego zakupu.

Hibák észlelése esetén kérjük, forduljon az eredeti készülék eladóijához vagy viszonteladóijához.

U slučaju ožbiljnih oštećenja, obratite se prodavaču ili preprodavaču izvornog proizvoda.

În caz de defecte, contactați vânzătorul sau revânzătorul produsului achiziționat inițial.

V prípade zistenia porúch sa kontaktujte s predajcom alebo distribútorom originálneho tovaru.

Nome do produto/Nazwa produktu/A termék neve/Naziv proizvoda/Denumirea produsului/Názov výrobku

Código do produto/Nazwa modelu produktu/A termék kódja/Sifra proizvoda/Codul produsului/Kód výrobku

Problema detectado/Opis wady/Eszlelt hiba/Ustanovljeni problem/Problema observată/Zistený problém

Data de compra (confirmada por um documento comprovativo)/Data nabycia (z fiskalnym dowodem zakupu)/A vásárlás dátuma (megfelelő dokumentummal igazolva)/Datum kupnje (dokazuje se računom ili sličnim dokumentom)/Data cumpărării (dovedită printr-un document)/Datum nákupu (preukázána příslušným dokumentem)

Data de produção (presente no artigo)/Data produkcji (podana na produkcie)/Gyártási idő (a termékben található)/Datum proizvodnje (nalazi se na artiklu)/Data fabricării (indicată pe articol)/Datum výroby (uvedený na položce)

Nome do retalhista/distribuidor (presente na etiqueta da embalagem original)/Nazwa sprzedawcy detalicznego/dystrybutora (podana na oryginalnej etykiecie opakowania)/A Forgalmazó neve (az eredeti csomagolás címkéjén található)/Naziv trgovca na malo /Distributera (naveden na etiketi originalne ambalaze)/Numele dealer-ului/distributorului (indicat pe eticheta ambalajului original)/Názov maloobchodníka/distribútora (uvedený na etikete originálneho obalu)

ELITE

**CARTA DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE
KARTA GWARANCYJNA
SZOLGÁLTATÁSI KÁRTYA AZ ÜGYFÉL SZÁMÁRA
LIST ZA ASISTENCIJU KLIJENATA
CARD DE ASISTENȚĂ PENTRU CLIENT
KARTA ZÁKAZNÍCKÉHO SERVISU**

Jméno klienta/Kundens namn/Ime kupca/Müsteri adı/Име на клиента

Adresa/Adress/Naslov/Adres/Appec

Telefon, Fax, E-mail/Tel., fax, e-post/Telefon, faks, e-mail/Tel., Faks, Email/Телефон, факс, имейл

V případě závady se obraťte na prodejce nebo distributora zakoupeného originálního výrobku.

Kontaktka försäljaren eller återförsäljaren av det ursprungliga inköpet om defekter upptäcks.

Če odskrijete napake, se obrnite na prodajalca ali zastopnika, kjer ste izdelek kupili.

Sorun olduğunu fark ederseniz, ilk satın aldığınız satıcı veya bayi ile iletişime geçin.

При установяване на дефекти се свържете с търговеца или дистрибутора, от когото е закупена стоката.

Název výrobku/Produktnamn/Ime izdelka/Ürün adı/Наименование на продукта

Kód výrobku/Produktkod/Oznaka izdelka/Ürün kodu/Kod na produktu

Zjištěný problém/Upptäckt problem/Ugotovljena napaka/Tespit edilen sorun/Открит проблем

Datum koupě (potvrzené dokladem)/Inköpsdatum (bekräftat genom bevisande dokument)/Datum nakupa (potvrjen z dokaznim dokumentom)/-
Sátalmali tarihi (bír belge ile kanıtlanın)/Дата на закупуване (доказана от валиден документ)

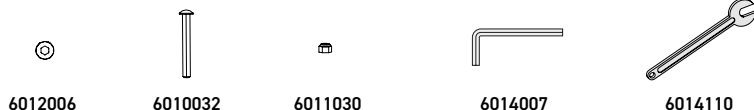
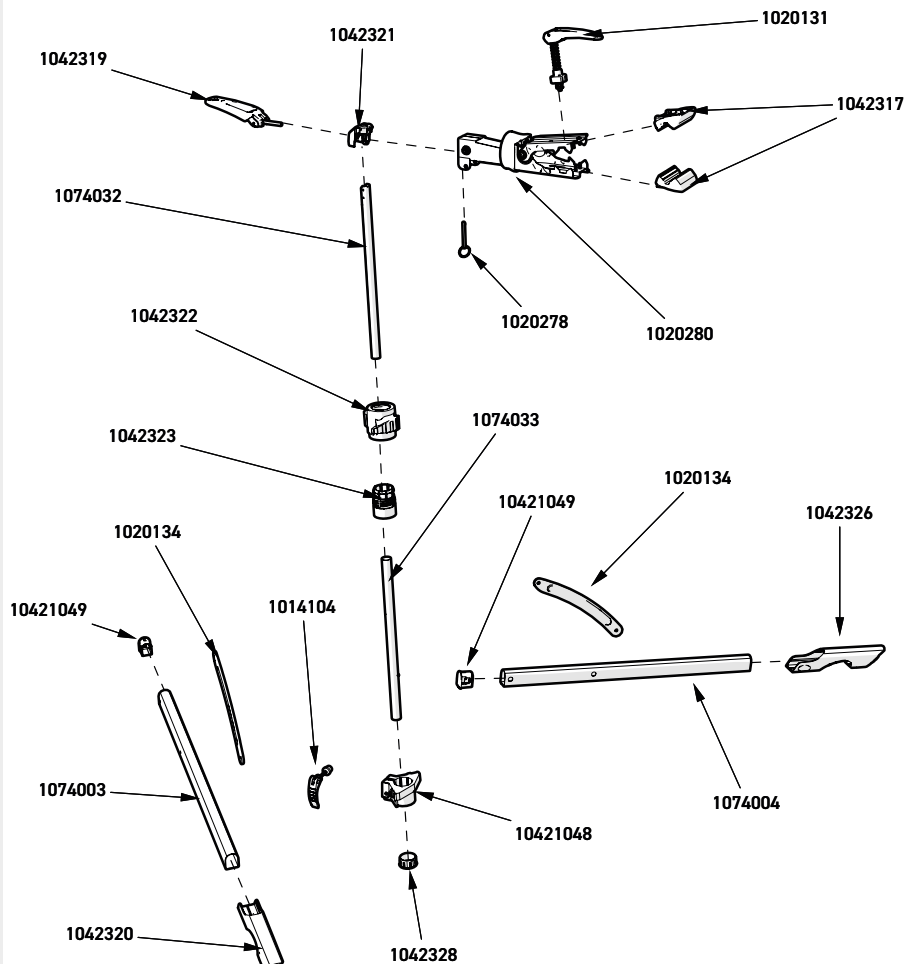
Datum výroby (přítomné na výrobku)/Tillverkningsdatum (finns på artikeln)/Datum proizvodnje (prisoten na izdelku)/Üretim tarihi (ürün üzerindeki)/
Дата на произвеждане (поставена е на етикета)

Jméno prodejce/distributora (přítomné na etiketě originálního obalu)/Återförsäljarens/distribütörens namn (finns på etiketten till originalemballaget)/
Naziv prodajalca/distributerja (naveden na etiketi originalne embalaže)/Perakendeci/Distribütörün adı (original ambalaj etiketindeki)/
Име на продавача на дребно/Дистрибутора (намира се на етикета на оригиналната опаковка)

ELITE

**LIST SERVISU PRO ZÁKAZNÍKA
KUNDENS SERVICEKORT
OBRAZEC ZA POMOČ KUPCEM
MÜSTERI DESTEK KARTI
КАРТА ЗА ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ**

WORKSTAND TEAM code 0091506



NOTES

NOTES



ELITE S.R.L.

VIA FORNACI, 4
35014 FONTANIVA
PADOVA - ITALY

ELITE-IT.COM